



Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków



BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

Informacje i opracowania statystyczne | Rok XIII

STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations | Year XIII



2011

I	KWARTAŁ
1 st	QUARTER

WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Krakow

ul. Kazimierza Wyki 3

3 Kazimierza Wyki St

31-223 Kraków

31-223 Krakow

tel. 12 41 56 011, fax. 12 36 10 191

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

Biuletyn Statystyczny Miasta Krakowa przygotowano
w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych

*Statistical Bulletin of the City of Kraków was elaborated
in Analyses and Aggregated Studies Division*

kierujący

supervisor

Helena Sienniak

**TŁUMACZENIE, SKŁAD KOMPUTEROWY,
WYKRESY****TRANSLATION, TYPESETTING,
GRAPHS**

Anna Dziedzic

Marta Klósek

Marcin Łacic

Wojciech Marczak

PROJEKT GRAFICZNY OKŁADKI**COVER DESIGN**

Modulus

www.modulus.pl

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**

*at request of the **MUNICIPALITY OF KRAKÓW,***

WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA

CITY STRATEGY AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

www.krakow.pl

ISSN 1509-1228**DRUK I OPRAWA****PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych

Zakład Poligraficzny nr 2

26-600 Radom, ul. Planty 39/45

SPIS TREŚCI

Tablica
Table

- x Uwagi ogólne
- x Wyjaśnienia metodyczne
- x Sytuacja społeczno-gospodarcza Krakowa
w okresie I-III 2011 r.

LUDNOŚĆ

- 1. Stan i ruch naturalny ludności

RYNEK PRACY

- 2. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
- 3. Przeciętne zatrudnienie w sektorze
przedsiębiorstw
- 4. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
- 5. Bezrobotni zarejestrowani, będący
w szczególnej sytuacji na rynku pracy
- 6. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu
wykształcenia i płci
- 7. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
- 8. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu
pozostawania bez pracy

WYNAGRODZENIA. CENY

- 9. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia
brutto w sektorze przedsiębiorstw
- 10. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług
konsumpcyjnych

TURYSTYKA

- 11. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbioro-
wego zakwaterowania
- 12. Działalność Międzynarodowego Portu
Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA

- 13. Podmioty gospodarki narodowej według
przewidywanej liczby pracujących
i sekcji PKD
- 14. Podmioty gospodarki narodowej według
sektorów własności i sekcji PKD
- 15. Podmioty gospodarki narodowej według
formy prawnej
- 16. Spółki handlowe według rodzaju kapitału
- 17. Sprzedaż, zatrudnienie i wynagrodzenia
w sektorze przedsiębiorstw według
sekcji i działów PKD
- 18. Dynamika sprzedaży, zatrudnienia i wyna-
godzeń w sektorze przedsiębiorstw
według sekcji i działów PKD
- 19. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny
bieżące)
- 20. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny
bieżące)

CONTENTS

Strona
Page

- General notes 5
- Methodological notes 9
- Socio-economic situation of Kraków
in the period I-III 2011 16

POPULATION

- Population and vital statistics 34

LABOUR MARKET

- Employed persons in enterprise sector 35
- Average paid employment in enterprise
sector 36
- Registered unemployed persons and job
offers 37
- Registered unemployed persons with
a specific situation on the labour market 38
- Registered unemployed persons by
educational level and sex 39
- Registered unemployed persons by age and sex 40
- Registered unemployed persons by sex and
duration of unemployment 41

WAGES AND SALARIES. PRICES

- Average monthly gross wages and salaries
in enterprise sector 42
- Retail prices of selected consumer goods
and services 43

TOURISM

- Occupancy in collective tourist accomma-
dation establishments 47
- Activity of the John Paul II International
Airport Kraków-Balice 48

ECONOMIC ACTIVITY

- Entities of the national economy by expected
number of employed persons and NACE
sections 49
- Entities of the national economy by owner-
ship sectors and NACE sections 51
- Entities of the national economy by legal
status 53
- Commercial companies by type of capital 53
- Sale, paid employment and wages and
salaries in enterprise sector by NACE
sections and divisions 54
- Indices of sales, paid employment and
wages and salaries in enterprise sector
by NACE sections and divisions 58
- Sold production of industry (current prices) 62
- Sold production of construction (current
prices) 62

Tablica
Table

Strona
Page

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA (dok.)

ECONOMIC ACTIVITY (cont.)

21. Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	<i>Investment outlays (current prices)</i>	63
22. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>Dwellings completed</i>	63

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

23. Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	64
24. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Financial results of enterprises by NACE sections</i>	66
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Revenues, cost, financial result from sale</i>	66
II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	67
III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	68
25. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD	<i>Economic relations in enterprises by NACE sections</i>	69
26. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długookrototerminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	71
27. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Current assets and liabilities of enterprises by NACE sections</i>	72

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

28. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III</i>	73
29. Zdarzenia drogowe	<i>Road traffic events</i>	74
30. Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-III 2011 r.	<i>Participation of guards in tasks executing in the Municipal Guard branches in the period I-III 2011</i>	74
31. Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej	<i>Selected activities of the Municipal Guard</i>	75
32. Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej	<i>Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Guard</i>	75

KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA I INNYCH MIAST

KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP AND OTHER CITIES

33. Kraków na tle województwa małopolskiego	<i>Krakow and the Małopolskie voivodship</i>	77
34. Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce	<i>Krakow and voivodship cities in Poland</i>	81
I. Ludność	<i>I. Population</i>	81
II. Rynek pracy	<i>II. Labour market</i>	83
III. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw	<i>III. Wages and salaries in enterprise sector</i>	88
IV. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>IV. Dwellings completed</i>	91
V. Finanse przedsiębiorstw	<i>V. Finances of enterprises</i>	92
VI. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON	<i>VI. Entities of the national economy registered in the REGON register</i>	93

KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY I. DEMOGRAFIA

KRAKÓW - SELECTED ASPECTS I. DEMOGRAPHY

35. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2010 r.	<i>Working and non-working age population in 2010</i>	96
36. Ludność według płci i wieku w 2010 r.	<i>Population by sex and age in 2010</i>	96
37. Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały	<i>Internal and international migration of population for permanent residence</i>	97

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms in agriculture.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises as well as investment outlays - for quarterly periods - refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in

gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

10. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

11. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany, dane te oznaczone są „*“.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzu-

which the number of employees exceeds 9 persons.

7. The category - **enterprise sector** - used in the *Bulletin*, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category - **industry** - used in the *Bulletin*, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

9. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).

10. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

11. "Voivodship cities" means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the *Statistical Bulletin*. Such revised data will be marked with sign "*".

13. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year

jących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji PKD - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji PKD.

16. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

(e.g., *vital statistics*) - as of 30 VI.

15. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower NACE classification levels, due to number roundings, may differ from the figure "total" at higher NACE classifications levels.

16. The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the *Statistical Bulletin* have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD (dok.)		sections of the NACE (cont.)	
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motor-cycles</i>

17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

6. Dane o wynagrodzeniach i przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

7. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

8. Stopień wykorzystania obiektu zbiorowego zakwaterowania - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

6. *Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

7. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).*

8. *Utilisation of collective accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms.*

9. *Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzo-

10. Revenues from total activity include:

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur

ne rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki,

(losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) **the financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) **the result on other operating activity** is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) **the result on operating activity** constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) **the result on financial operations** constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) **the result on economic activity** is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) **the result on extraordinary events** constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity,

zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych, wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

and composition;

- 7) **gross financial result** (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) **encumbrances of gross financial result** include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) **net financial result** (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) **short-term dues** include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) **short-term investments** are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) **short-term inter-period settlements** are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) **liabilities** are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) **short-term liabilities** (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) **long-term liabilities** are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

16. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

14. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the **cost level indicator** constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the **profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the **profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the **first degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the **second degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

16. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

17. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

18. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

19. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

20. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

21. Nieletni są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

22. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

23. Za śmiertelną ofiarę wypadku uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

17. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities"; instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

18. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The usable floor area of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

19. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

20. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

21. Juveniles are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

22. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

23. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA KRAKOWA W OKRESIE I-III 2011 R.

LUDNOŚĆ

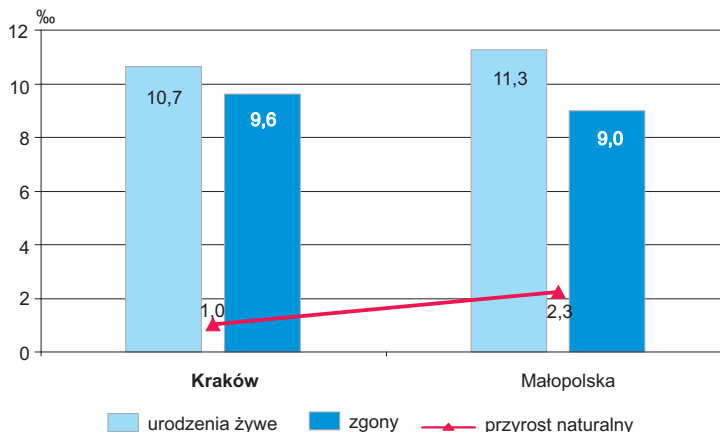
Rok 2010 r. był drugim z rzędu, w którym odnotowano wzrost liczby mieszkańców Krakowa. Według stanu w końcu grudnia 2010 r. populacja miasta wynosiła 756,2 tys. osób, co stanowiło 22,8% ogólnej liczby ludności województwa małopolskiego. W ujęciu rocznym liczba ludności Krakowa zwiększyła się o 1,2 tys. osób. Kobiety stanowiły 53,3% populacji, a współczynnik feminizacji wyniósł 114 wobec 106 kobiet na 100 mężczyzn w województwie. Na 1 km² powierzchni miasta przypadało 2314 osób (średnia w Małopolsce - 218).

W strukturze ludności według ekonomicznych grup wieku, populacja w wieku produkcyjnym stanowiła 65,2%, odsetek ludności w wieku poprodukcyjnym wyniósł 19,3%, a osób w wieku przedprodukcyjnym 15,5%. W relacji do 2009 r. odsetek osób w wieku produkcyjnym obniżył się o 0,4 pkt proc. na rzecz osób w wieku poprodukcyjnym. Udział ludności w wieku przedprodukcyjnym nie zmienił się.

W 2010 r. mieszkańcy Krakowa zawarli 4078 małżeństw, urodziło się 7848 dzieci, zmarło 7081 osób, w tym 29 niemowląt. W ujęciu rocznym odnotowano wyraźny spadek liczby zawartych małżeństw (o 7,6%) oraz nieznaczny urodzeń żywych (o 0,5%) i zgonów (o 1,6%). Utrzymał się, obserwowany od 2008 r. dodatni przyrost naturalny, który w przeliczeniu na 1000 mieszkańców wyniósł 1,0‰ wobec 0,9‰ rok wcześniej (w województwie kształtował się na poziomie 2,3‰).

Saldo migracji stałej, podobnie jak rok wcześniej, było dodatnie i wyniosło 416 osób.

Ruch naturalny na 1000 ludności w 2010 r.



RYNEK PRACY

Sytuacja na rynku pracy w Krakowie w okresie I-III br. w relacji do roku ubiegłego przedstawiała się następująco:

- odnotowano wzrost (o 2,9%) przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw (w województwie o 5,6%),
- liczba zarejestrowanych bezrobotnych w końcu marca br. była większa o 8,7% (w województwie o 6,1%),
- stopa bezrobocia (będąca najniższą wśród małopolskich powiatów i miast na prawach powiatu) wzrosła o 0,2 pkt proc. (w województwie o 0,4 pkt proc.),
- w końcu marca br. Grodzki Urząd Pracy dysponował o 11,8% większą niż w ub. roku liczbą miejsc pracy i aktywizacji zawodowej,

- przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wzrosło o 5,9% (podobnie w Małopolsce).

Zatrudnienie

W I kwartale br. przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 201,5 tys. osób i wzrosło o 2,9% w ujęciu rocznym. Wpłynął na to wzrost zatrudnienia w sektorze prywatnym (o 7,5%).

Zatrudnienie zwiększyło się głównie w sekcjach: pozostała działalność usługowa (o 44,7% - m.in. w wyniku zmian organizacyjnych), administrowanie i działalność wspierająca (o 16,6%), zakwaterowanie i gastronomia (o 10,7%), obsługa rynku nieruchomości (o 6,7%), a także informacja i komunikacja (o 6,3%). Poziomu zatrudnienia sprzed roku nie osiągnięto m.in. w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (spadek o 12,9%), wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 10,2%) oraz w dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 9,0%).

Największym udziałem w strukturze zatrudnionych charakteryzowały się sekcje: handel; naprawa pojazdów samochodowych (32,1% ogółu), przetwórstwo przemysłowe (21,1%), budownictwo (9,8%) oraz administrowanie i działalność wspierająca (8,1%).

Zatrudnieni w sektorze przedsiębiorstw w Krakowie stanowili 46,7% ogółu zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie, tj. o 1,2 pkt proc mniej w skali roku.

Bezrobocie rejestrowane

Według stanu w końcu marca br. w ewidencji Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie zarejestrowanych było 20,5 tys. bezrobotnych, w tym 10,2 tys. kobiet, które stanowiły 49,6% ogólnej liczby bezrobotnych. W skali roku liczba zarejestrowanych bezrobotnych ogółem zwiększyła się o 8,7%, a kobiet o 14,5%. Bezrobotni z terenu Krakowa stanowili 13,3% ogółu osób pozostających bez pracy zarejestrowanych w województwie małopolskim.

Prawa do zasiłku nie posiadało 81,7% bezrobotnych, podczas gdy w końcu marca 2010 r. odsetek ten był niższy o 5,5 pkt proc.

Najliczniejszą grupę bezrobotnych stanowiły osoby w przedziale wiekowym 25-34 lata - 6,6 tys. osób (31,9%) oraz 45-54 lata - 4,6 tys. (22,3%), a ich liczba wzrosła w skali roku odpowiednio o 8,8% i 5,1%. Największy wzrost liczby bezrobotnych odnotowano wśród osób w wieku powyżej 55 lat - o 15,8%.

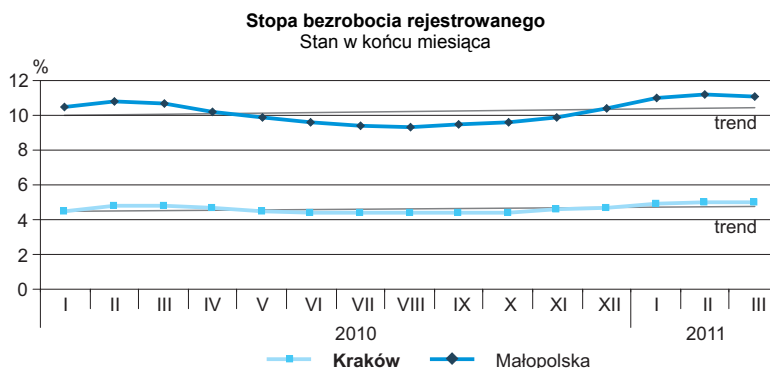
W strukturze bezrobotnych według poziomu wykształcenia, największy udział miały osoby z wykształceniem policealnym i średnim zawodowym (23,8%) oraz wyższym (23,0%), natomiast w ujęciu rocznym najbardziej zwiększyła się liczba bezrobotnych z wykształceniem wyższym - o 14,4%, a także średnim ogólnokształcącym - o 10,1%. Najmniej, bo 4,2% przybyło bezrobotnych z wykształceniem zasadniczym zawodowym.

W ogólnej liczbie bezrobotnych najwięcej osób pozostawało bez pracy przez okres od 3 do 6 miesięcy - 4,5 tys., a ich liczba była o 14,1% wyższa w skali roku.

Wśród bezrobotnych znajdujących się w szczególnej sytuacji na rynku pracy (17,3 tys. osób), najbardziej wzrosła liczba długotrwale bezrobotnych, czyli pozostających w rejestrze urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat - o 47,1% oraz samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia - o 39,4%. Liczba bezrobotnych niepełnosprawnych zwiększyła się o 18,0%, osób w wieku powyżej 50 lat - o 8,6%, a osób nieposiadających kwalifikacji zawodowych - o 3,5%.

Grodzki Urząd Pracy w Krakowie dysponował w końcu I kwartału br. 2,4 tys. wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej, tj. o 11,8% więcej niż analogicznym okresie 2010 r.

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu marca br. osiągnęła poziom 5,0%, co oznacza, że w relacji do lutego br. pozostała bez zmian, natomiast w ujęciu rocznym zwiększyła się o 0,2 pkt proc.

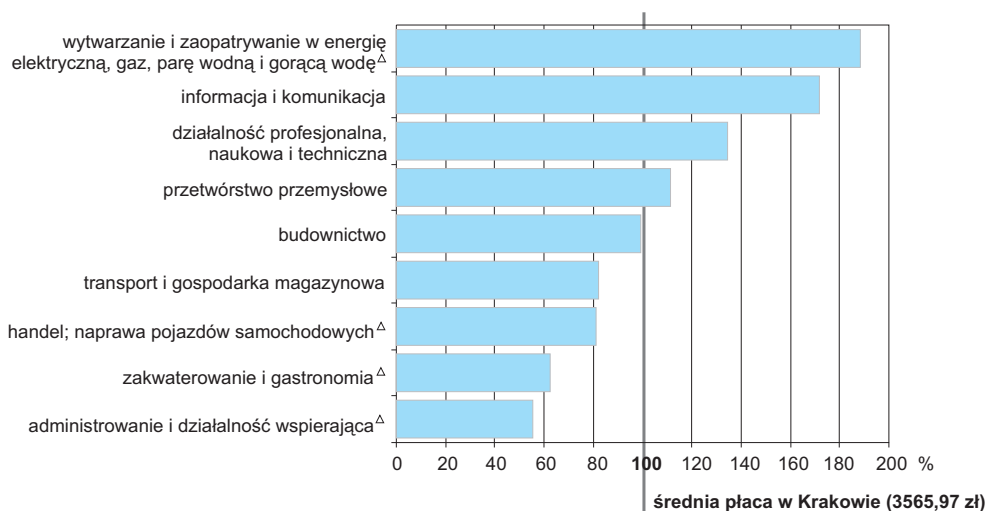


WYNAGRODZENIA

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w okresie styczeń-marzec br. zwiększyło się w skali roku o 5,9% do 3565,97 zł, co stanowiło 111,9% średniej płacy w województwie. W sektorze publicznym płace obniżyły się o 18,1% do 3573,18 zł, natomiast w sektorze prywatnym wzrosły o 9,7% osiągając poziom 3565,47 zł.

W ujęciu rocznym przeciętne wynagrodzenie wzrosło we wszystkich sekcjach PKD, a zwłaszcza w górnictwie i wydobywaniu - o 20,8%, przetwórstwie przemysłowym - o 10,9%, administrowaniu i działalności wspierającej - o 10,6% oraz w budownictwie - o 10,3%. Najmniejszy wzrost wynagrodzeń w skali roku odnotowano w sekcjach: zakwaterowanie i gastronomia (o 1,9%), obsługa rynku nieruchomości (o 2,9%), a także informacja i komunikacja (o 3,3%).

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach PKD
na tle średniej płacy w Krakowie w okresie I-III 2011 r.**



Powyżej średniej zarabiali głównie zatrudnieni w sekcjach wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (6723,30 zł) oraz informacja i komunikacja (6120,80 zł). Znacznie poniżej średniej kształtowały się pensje w sekcjach administrowanie i działalność wspierająca (1978,06 zł) oraz zakwaterowanie

i gastronomia (2234,81 zł). Przeciętne wynagrodzenie zatrudnionych w sekcji wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę było ponad trzy razy wyższe niż w sekcji administrowanie i działalność wspierająca.

W omawianym okresie przepracowano łącznie 88,8 mln godzin, tj. o 3,8% więcej niż przed rokiem. Przeciętne wynagrodzenie godzinowe wzrosło o 5,0%, osiągając kwotę 24,29 zł (w województwie średnio 21,61 zł).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Według stanu w końcu marca br. w rejestrze REGON figurowało 115,9 tys. podmiotów gospodarki narodowej z siedzibą w Krakowie. W ciągu roku ich liczba wzrosła o 3,7%. Firmy z terenu Krakowa stanowiły 34,9% ogółu podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie małopolskim.

Sektor prywatny skupiał 114,5 tys. jednostek, tj. 98,7% ogółu podmiotów gospodarczych. Dominowały podmioty prowadzone przez osoby fizyczne (79,4 tys.), stanowiące 68,4% wszystkich zarejestrowanych firm prowadzących działalność gospodarczą, a ich liczba była o 2,6 tys. większa niż w końcu marca ub. roku.

Jako podstawowy rodzaj prowadzonej działalności gospodarczej, najczęściej podmiotów deklarowało handel; naprawę pojazdów samochodowych - 29,4 tys. (25,4% ogółu), działalność profesjonalną, naukową i techniczną - 14,9 tys. (12,9%), budownictwo - 10,7 tys. (9,2%) oraz przetwórstwo przemysłowe - 8,5 tys. (7,3%). Natomiast największy wzrost liczby podmiotów w skali roku odnotowano w sekcjach: wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 43,4%), górnictwo i wydobywanie (o 26,6%), dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja (o 11,2%), a także informacja i komunikacja (o 10,9%).

W strukturze według liczby pracujących przeważały małe firmy, o liczbie pracujących do 9 osób, stanowiące 94,9% ogółu podmiotów. Udział firm o liczbie pracujących 10-49 osób wyniósł 4,1%, a jednostek dużych, tj. powyżej 50 osób - 1,0%.

W omawianym okresie rejestr REGON skupiał 14,7 tys. spółek handlowych, tj. 12,6% ogółu podmiotów (rok wcześniej - 12,2%), a ich liczba była o 7,7% wyższa niż w marcu 2010 r. W ogólnej liczbie spółek handlowych, spółki z ograniczoną odpowiedzialnością stanowiły 81,3% (rok wcześniej - 81,2%), a spółki akcyjne - 3,4% (odpowiednio - 3,6%). Spółek cywilnych było 12,5 tys., tj. o 0,3% więcej w skali roku. Liczba spółdzielni (405 podmiotów) zwiększyła się o 0,7%, a przedsiębiorstw państwowych (10) pozostała bez zmian.

W końcu marca br. na terenie Krakowa zarejestrowanych było 2,7 tys. spółek handlowych z udziałem kapitału zagranicznego, których liczba w skali roku zwiększyła się o 4,2%.

Ze względu na lokalizację, największa liczba podmiotów gospodarczych znajdowała się w Podgórzu (32,3% ogółu) oraz w Krowodrzy (24,4%). W Śródmieściu zarejestrowanych było 23,6% ogółu firm, a w Nowej Hucie - 19,7%. Najwięcej małych i średnich firm działa w Podgórzu i Krowodrzy, natomiast jednostki duże lokują swoje siedziby głównie w Śródmieściu.

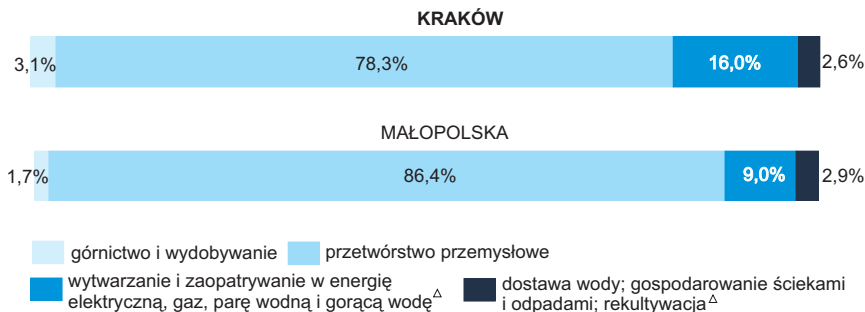
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

Przedsiębiorstwa przemysłowe z siedzibą w Krakowie uzyskały w pierwszym kwartale br. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w wysokości 5999,8 mln zł, czyli o 23,0% wyższe (w cenach stałych) niż rok wcześniej. Ponad 96% ogółu przychodów, tj. 5781,4 mln zł wygenerował sektor prywatny. Wartość produkcji sprzedanej uzyskanej przez jednostki z terenu Krakowa stanowiła 37,1% przychodów przedsiębiorstw przemysłowych województwa małopolskiego.

Wzrost produkcji przemysłowej w ujęciu rocznym dotyczył wszystkich sekcji PKD należących do przemysłu (poza dostawą wody; gospodarowaniem ściekami i odpadami; rekultywacją - spadek o 15,5%), przy czym najwyższy odnotowano w górnictwie i wydobywaniu - o 65,4% oraz w przetwórstwie przemysłowym - o 25,7%. W wytwarzaniu i zaopatrywaniu w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę przychody zwiększyły się o 1,4%.

Struktura produkcji sprzedanej przemysłu według sekcji PKD w okresie I-III 2011 r.



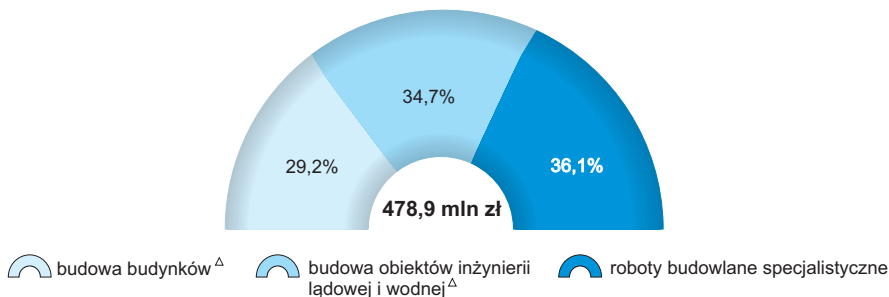
Wydajność pracy mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego wyniosła 109,4 tys. zł (w województwie 92,0 tys. zł) i wzrosła o 20,8% względem analogicznego okresu ub. roku.

Budownictwo

Produkcja sprzedana budownictwa w okresie I-III br. osiągnęła wartość 1070,9 mln zł, co oznacza, że wzrosła o 2,5% w ujęciu rocznym. Przychody ze sprzedaży produkcji i usług uzyskane przez przedsiębiorstwa budowlane z terenu Krakowa stanowiły 48,6% ogółu przychodów sekcji budownictwo w województwie.

Produkcja budowlano-montażowa zwiększyła się w skali roku o 19,5% do poziomu 478,9 mln zł i stanowiła 41,4% produkcji budowlano-montażowej w Małopolsce. Wzrost przychodów odnotowano w działach roboty budowlane specjalistyczne - o 75,4% oraz budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej - o 16,6%. Jedynie w dziale budowa budynków produkcja obniżyła się - o 12,4%.

Struktura przychodów ze sprzedaży produkcji budowlano-montażowej według działów w okresie I-III 2011 r.



Przychody ze sprzedaży przypadające na 1 zatrudnionego w budownictwie uzyskane w okresie styczeń-marzec br. wyniosły 54,4 tys. zł i były o 2,5% niższe niż rok wcześniej.

MIESZKANIA

Według wstępnych danych w I kwartale br. przekazano do użytkowania 1477 mieszkań o łącznej powierzchni użytkowej wynoszącej 90,7 tys. m². W relacji do analogicznego okresu ub. roku liczba nowo oddanych mieszkań była niższa

o 18,4%. Mniejsza aktywność na rynku mieszkaniowym panowała zarówno wśród deweloperów jak i inwestorów indywidualnych.

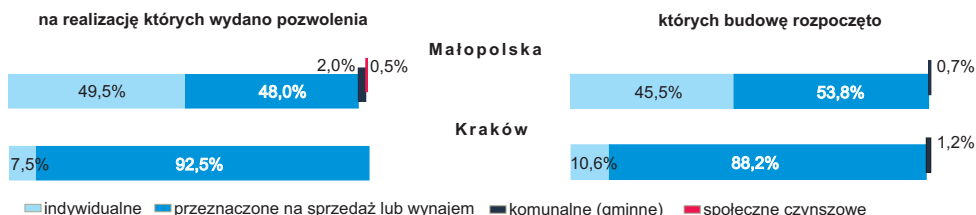
Deweloperzy budujący na sprzedaż lub wynajem w okresie sprawozdawczym przekazali do użytkowania 1342 mieszkania (przed rokiem - 1581), a inwestorzy indywidualni 135 (w ub. roku 223). Mieszkania wybudowane na terenie Krakowa stanowiły 44,8% ogólnej liczby mieszkań przekazanych do użytkowania w województwie małopolskim (wobec 47,5% rok wcześniej).

Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania w okresie I-III br. wyniosła 61,4 m², tj. o 10,0 m² mniej w ujęciu rocznym. Mieszkania w budownictwie indywidualnym miały przeciętnie 142,7 m² powierzchni użytkowej (112,7 m² rok wcześniej), a w budownictwie na sprzedaż lub wynajem 53,2 m² (65,8 m² przed rokiem).

W okresie sprawozdawczym wydano pozwolenia na budowę 1646 nowych mieszkań, w większości przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem (1523), a także w budownictwie indywidualnym (123). Rozpoczęto budowę 2486 mieszkań, których wykonawcami są firmy deweloperskie (2192), inwestorzy indywidualni (264) oraz gmina (30).

Struktura mieszkań, na budowę których wydano pozwolenia oraz których budowę rozpoczęto w okresie I-III 2011 r.

mieszkania:



FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

W I kwartale br. wyniki finansowe badanych przedsiębiorstw (549 podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących wynosiła 50 i więcej osób, poza przedsiębiorstwami branży rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa, działalności finansowej i ubezpieczeniowej) polepszyły się w stosunku do uzyskanych w analogicznym okresie 2010 roku.

Przychody z całokształtu działalności wzrosły o 14,1%, natomiast koszty ich uzyskania o 12,8%, co znalazło odzwierciedlenie w poprawie wskaźnika poziomu kosztów z 96,8% w okresie I-III 2010 r. do 95,7% w omawianym okresie. W sektorze prywatnym, którego udział w przychodach wyniósł 97,3% (wobec 94,1% w 2010 r.), przychody z całokształtu działalności w skali roku wzrosły o 17,9%, a koszty ich uzyskania o 16,3% (w sektorze publicznym odnotowano spadek przychodów o 47,7% i kosztów o 46,8%).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów były wyższe niż przed rokiem o 13,0%, a koszty ich uzyskania o 13,9%.

Wynik finansowy na działalności gospodarczej wyniósł 996,7 mln zł i był o 53,0% wyższy niż rok wcześniej. Na jego poziom wpłynął lepszy wynik na działalności finansowej (152,9 mln zł w zestawieniu z minus 113,9 mln zł w 2010 r.).

Wynik finansowy brutto wyniósł 996,9 mln zł, tj. o 53,0% więcej niż w analogicznym okresie 2010 r. Wynik finansowy netto ukształtował się na poziomie 830,1 mln zł (o 60,6% wyższym w skali roku) przy wzroście zysku netto o 42,7% i spadku straty netto o 1,3%.

Zysk netto wykazało 57,6% ogółu przedsiębiorstw (60,3% przed rokiem), a uzyskane przez nie przychody stanowiły 76,7% przychodów z całokształtu działalności badanych przedsiębiorstw (w 2010 r. było to 63,1%). W przetwórstwie przemysłowym zysk netto wykazało 61,9% przedsiębiorstw (rok wcześniej - 58,0%), a ich udział w przychodach tej sekcji wyniósł 86,8% (wobec odpowiednio 67,0%).

Wartość aktywów obrotowych w końcu marca br. wyniosła 25553,5 mln zł i była o 22,5% wyższa niż w analogicznym okresie ub. roku. Największy wzrost w skali roku dotyczył krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych (o 49,8%) oraz należności krótkoterminowych (o 26,7%). W strukturze rzeczowej aktywów obrotowych najwyższy udział miały należności krótkoterminowe - 48,3% (w 2010 r. - 46,7%) oraz zapasy - 24,2% (rok wcześniej - 25,5%).

Zobowiązania krótkoterminowe w końcu omawianego okresu wyniosły 17511,2 mln zł i zwiększyły się o 1,7% w stosunku do stanu z końca marca 2010 r., w tym z tytułu dostaw i usług wzrosły o 23,9%, z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń o 9,8%, a z tytułu kredytów bankowych i pożyczek o 7,7%.

Zobowiązania długoterminowe były o 60,5% wyższe niż rok wcześniej i wynosiły 7223,7 mln zł.

TURYSTYKA

Według danych wstępnych w ciągu pierwszego kwartału br. z bazy noclegowej w Krakowie skorzystało 267,5 tys. osób, tj. o 8,1% więcej niż w analogicznym okresie ub. roku. Turyści zagraniczni w liczbie 111,8 tys. stanowili 41,8% ogółu korzystających z noclegów (rok wcześniej - 47,8%), a ich liczba obniżyła się w skali roku o 5,4%.

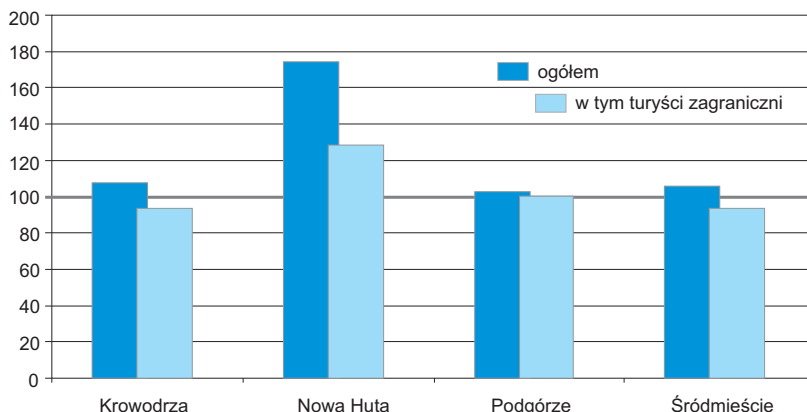
W omawianym okresie udzielono 532,0 tys. noclegów, co oznacza wzrost w stosunku rocznym o 4,4%, w tym turystom z zagranicy - 255,4 tys. noclegów (o 8,6% mniej niż przed rokiem). Największą liczbę gości przyjęły hotele - 214,0 tys. osób (w tym 92,7 tys. gości z zagranicy). W hotelach udzielono 410,8 tys. noclegów (w tym 208,1 tys. turystom zagranicznym).

Średnio na jedną osobę korzystającą z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania przypadały 2 noclegi (2,1 przed rokiem), a przeciętny pobyt turysty zagranicznego wyniósł 2,3 noclegu (odpowiednio 2,4).

W okresie sprawozdawczym wynajęto 268,1 tys. pokoi, w tym 48,5% turystom zagranicznym. Liczba wynajętych pokoi była o 9,5% większa w ujęciu rocznym. Prawie 95% wynajętych pokoi znajdowało się w hotelach.

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w I kwartale br. kształtował się na poziomie 28,6% (podobnie w I kwartale 2010 r.), a stopień wykorzystania pokoi wyniósł 36,3% (wobec 34,3% przed rokiem).

Dynamika turystów korzystających z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania według delegatur w okresie I-III 2011 r. (rok poprzedni = 100)



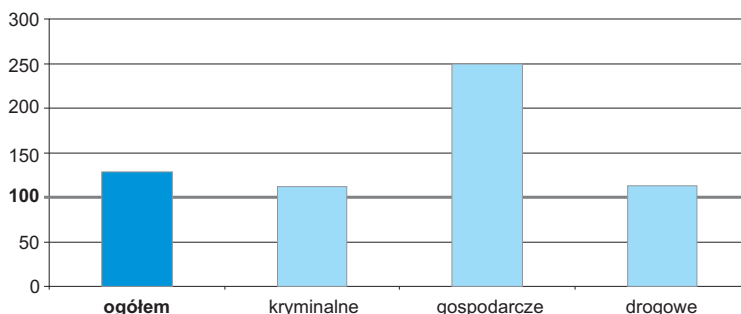
W ujęciu terytorialnym, w I kwartale br. najwięcej turystów skorzystało z obiektów zbiorowego zakwaterowania znajdujących się w Śródmieściu (46,9% ogółu korzystających) i Krowodrzy (31,1%). Natomiast w relacji do ub. roku największy wzrost liczby korzystających z bazy noclegowej wystąpił w Nowej Hucie.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Według danych Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie, w okresie I-III br. odnotowano 11,8 tys. przestępstw stwierdzonych, tj. 42,2% ogółu przestępstw stwierdzonych w województwie. W strukturze przestępstw stwierdzonych największy udział - 77,8% ogółu, tj. 9,1 tys. - miały czyny o charakterze kryminalnym. Ponadto stwierdzono 1,2 tys. przestępstw o charakterze gospodarczym (10,0% ogółu przestępstw), 0,3 tys. drogowych (2,7%) i 1,1 tys. innych (9,5%).

W ujęciu rocznym liczba przestępstw stwierdzonych wzrosła o 28,5%, w tym przestępstw kryminalnych - o 11,9%. Liczba przestępstw gospodarczych zwiększyła się o 149,3%, a drogowych o 12,6%.

**Dynamika przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2011 r.
(rok poprzedni = 100)**



Odnotowano 0,2 tys. przestępstw przeciwko życiu i zdrowiu, tj. o 30,5% mniej niż w analogicznym okresie 2010 r. Stwierdzono 7,4 tys. przestępstw przeciwko mieniu, a ich liczba w ujęciu rocznym zwiększyła się o 35,5%, w tym liczba kradzieży wzrosła o 7,0%.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ogółem wyniósł 65,7% (w województwie - 74,0%), podczas gdy rok wcześniej - 55,3% (w województwie - 75,1%). Najwyższą wykrywalność odnotowano w przypadku przestępstw drogowych (98,8%), natomiast wskaźnik wykrywalności przestępstw kryminalnych wzrósł o 6,3 pkt proc. do 57,5%.

W okresie sprawozdawczym na drogach Krakowa wydarzyły się 252 wypadki drogowe, tj. o 14,0% więcej niż w roku poprzednim. Spadła natomiast - o 11,3% - liczba kolizji. Wypadkom uległy łącznie 284 osoby, z których 11 poniosło śmierć. Liczba ofiar wypadków wzrosła w ujęciu rocznym o 9,2%. W Krakowie wydarzył się niemal co trzeci z ogólnej liczby wypadków odnotowanych w Małopolsce.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej Miasta Krakowa w ramach wykonywania zadań ujawnili 39,4 tys. wykroczeń, tj. o 5,6% więcej niż w roku poprzednim. Mandatami ukaranych zostało 17,3 tys. sprawców (spadek o 5,3%), udzielono 20,4 tys. pouczeń (wzrost o 18,2%), sporządzono 1,6 tys. notatek celem skierowania wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego (o 4,6% mniej).

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

Wskaźniki demograficzno-ekonomiczne lokują Kraków w czołówce miast wojewódzkich w Polsce. Poniższa tabela prezentuje dane z wybranych obszarów społeczno-gospodarczych w I kwartale br. oraz lokaty Krakowa względem największych miast w Polsce.

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Ludność ogółem w tys. (stan w dniu 31 XII 2010 r.)	756,2 (2)	457,0 (6)	737,1 (3)	551,6 (5)	1720,4 (1)	633,0 (4)
Przyrost naturalny na 1000 ludności ^a ...	1,0 (3)	1,1 (2)	-4,9 (6)	0,8 (4)	1,2 (1)	0,3 (5)
Saldo migracji na 1000 ludności ^a	0,6 (3)	-0,3 (4)	-2,3 (5)	-5,5 (6)	2,3 (1)	1,1 (2)
Stopa bezrobocia rejestrowanego w % (stan w dniu 31 III)	5,0 (3)	5,8 (5)	10,7 (6)	3,7 (2)	3,6 (1)	5,7 (4)
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 31 III)	9 (1)	19 (3)	37 (6)	33 (4)	33 (4)	13 (2)
Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	201,5 (2)	81,3 (6)	119,3 (5)	140,1 (4)	949,2 (1)	161,7 (3)
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b ogółem w zł	3565,97 (4)	4269,17 (2)	3165,84 (6)	3920,66 (3)	4675,64 (1)	3543,50 (5)
Mieszkania oddane do użytkowania	1477 (1)	285 (6)	381 (5)	640 (3)	1391 (2)	530 (4)
w tym na sprzedaż lub wynajem	1342 (1)	188 (6)	215 (5)	520 (3)	915 (2)	464 (4)
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	61,4 (6)	110,4 (1)	87,0 (2)	72,2 (5)	84,3 (3)	75,1 (4)
Podmioty gospodarki narodowej w tys. (stan w dniu 31 III)	115,9 (2)	65,5 (6)	88,0 (5)	98,2 (4)	345,4 (1)	102,1 (3)
Wskaźnik poziomu kosztów ^{a,b} w %	96,1 (6)	96,0 (5)	94,6 (3)	93,5 (1)	94,2 (2)	95,2 (4)
Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^{a,b} w %	3,9 (6)	4,0 (5)	5,7 (3)	6,5 (1)	5,8 (2)	4,8 (4)
Wskaźnik rentowności obrotu netto ^{a,b} w %	3,2 (6)	3,4 (5)	4,6 (3)	5,2 (1)	4,9 (2)	4,0 (4)

a W okresie I-XII 2010 r. b W sektorze przedsiębiorstw.

SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF KRAKÓW IN THE PERIOD I-III 2011

POPULATION

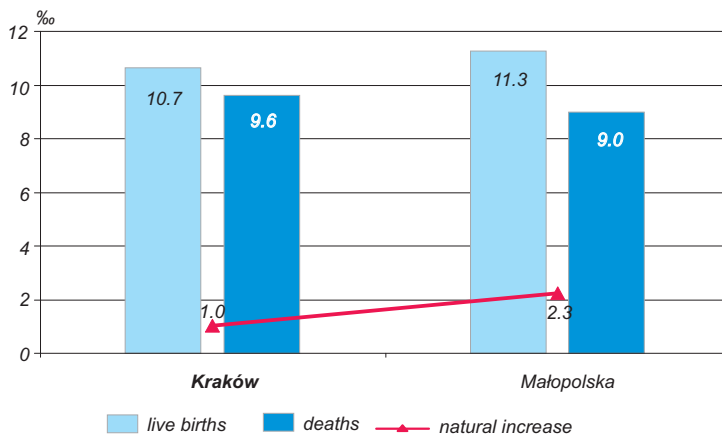
Year 2010 was the second running, in which an increase of the population of Kraków was recorded. As of the end of December 2010 the city population amounted to 756.2 thous. people, what constituted 22.8% of total number of the Małopolskie voivodship population. In annual terms the number of Kraków population augmented by 1.2 thous. people. Females constituted 53.3% of population and the feminization rate amounted to 114 towards 106 females per 100 males in the voivodship. There were 2314 people per 1 km² of the city area (the average in Małopolska - 218).

In structure of population by economic age groups the working age population accounted for 65.2%, the percentage of the post-working age population amounted to 19.3%, and of the pre-working age population 15.5%. In relation to 2009 the percentage of the working age population decreased by 0.4 percentage point in favour of the post-working age population. The share of the pre-working population did not change.

In 2010 the inhabitants of Kraków contracted 4078 marriages, 7848 children were born, 7081 persons died, of which 29 infants. In annual terms the number of contracted marriages distinctly decreased (by 7.6%) as well as the number of live births (by 0.5%) and deaths (by 1.6%). The observed since 2008 positive natural increase remained and amounted to 1.0‰ per 1000 inhabitants towards 0.9‰ the year before (in the voivodship it shaped at the level of 2.3‰).

Net migration for permanent residence was positive, like the year before, and amounted to 416 persons.

Vital statistics per 1000 population in 2010



LABOUR MARKET

The situation on the labour market in Kraków in the period I-III of the current year in annual terms was as follows:

- it was recorded an increase (by 2.9%) of the average paid employment in enterprise sector (in the voivodship by 5.6%),
- at the end of March of the current year the number of registered unemployed persons was bigger by 8.7% (in the voivodship by 6.1%),
- unemployment rate (the lowest among powiats and cities with powiat status in Małopolska) increased by 0.2 percentage point (in the voivodship by 0.4 percentage point),
- at the end of March of the current year the Municipal Labour Office in Kraków had at its disposal more by 11.8% job offers than a year before.

- average monthly gross wages and salaries in enterprise sector increased by 5.9% (like in Małopolska).

Paid employment

In the 1st quarter of the current year the average paid employment in enterprise sector amounted to 201.5 thous. persons and it augmented by 2.9% in annual terms. It was influenced by growth of paid employment in private sector (by 7.5%).

Paid employment increased mainly in sections: other service activities (by 44.7% - i.a. due to organizational changes), administrative and support service activities (by 16.6%), accommodation and catering (by 10.7%), real estate activities (by 6.7%), and also information and communication (by 6.3%). The last year's level of paid employment was not achieved, i.a. in sections: professional, scientific and technical activities (decrease by 12.9%), electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 10.2%) as well as water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 9.0%).

In the structure by sections the most persons were employed in: trade; repair of motor vehicles (32.1% of total), manufacturing (21.1%), construction (9.8%) as well as in administrative and support service activities (8.1%).

The paid employees in enterprise sector in Kraków accounted for 46.7% of total paid employment in enterprise sector in the voivodship and decreased per annum by 1.2 percentage point.

Registered unemployment

At the end of March of the current year in the Municipal Labour Office's records in Kraków there were 20.5 thous. unemployed persons, of which 10.2 thous. women constituting 49.6% of total unemployed persons. Total number of registered unemployed persons increased per annum by 8.7%, and among women by 14.5%. Unemployed persons from Kraków constituted 13.3% of total persons without job registered in the Małopolskie voivodship.

81.7% of unemployed persons did not possess benefits rights, while at the end of March 2010 this percentage was lower by 5.5 percentage points.

The most numerous group of the unemployed was constituted by people aged 25-34 - 6.6 thous. persons (31.9%) and 45-54 - 4.6 thous. (22.3%), and their number increased in annual terms by 8.8% and 5.1% respectively. The highest increase was recorded among the unemployed persons aged 55 and more - by 15.8%.

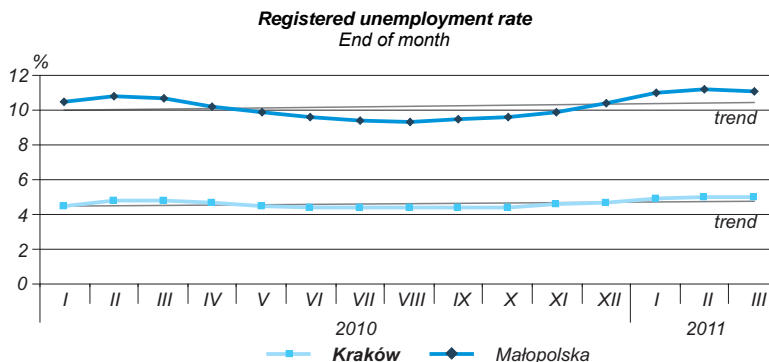
In the structure of the unemployed by educational level, the biggest share had persons with post-secondary and vocational secondary education (23.8%) as well as with tertiary education (23.0%), whereas in annual terms the most increased the number of persons with tertiary education - by 14.4%, and also general secondary education - by 10.1%. The least, because by 4.2%, increased the number of the unemployed with vocational secondary education.

In total number of the unemployed the most of persons remained without job from 3 to 6 months - 4.5 thous., and their number augmented by 14.1% per annum.

Among the unemployed with a specific situation on the labour market (17.3 thous. persons), the most increased the number of long-term unemployed persons, i.e., persons remaining in the register rolls of the labour office for the period of over 12 months during the last two years - by 47.1% as well as of people bringing up single-handed at least one child aged 18 and less - by 39.4%. The number of disabled unemployed persons increased by 18.0%, people over 50 years old - by 8.6%, and people without occupational qualifications - by 3.5%.

At the end of 1st quarter of the current year the Municipal Labour Office in Kraków had at its disposal 2.4 thous. vacant places of employment and of occupational activation, i.e., more by 11.8% than in the analogous period of 2010.

The registered unemployment rate as of the end of March of the current year achieved the level of 5.0%, what means that in relation to February it remained unchanged, whereas in annual terms it augmented by 0.2 percentage point.

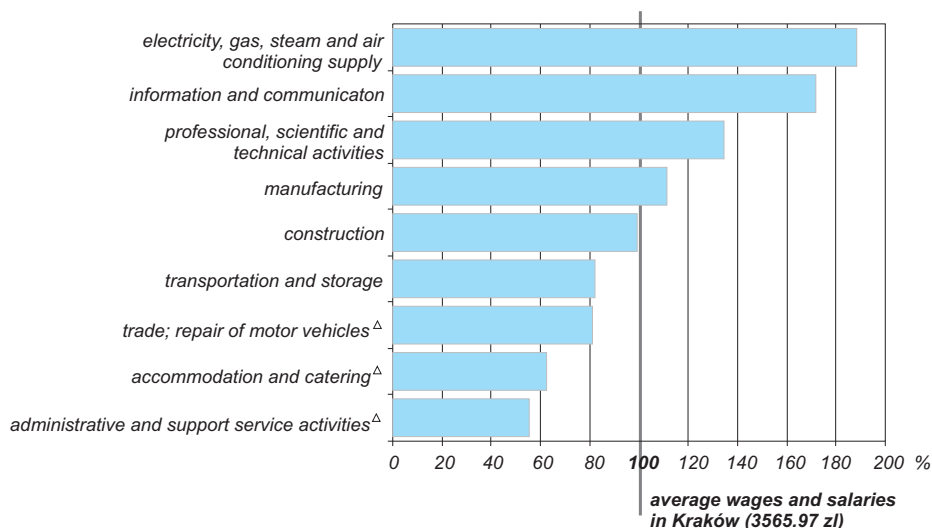


WAGES AND SALARIES

In the period January-March of the current year the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector increased per annum by 5.9% to 3565.97 zł, what accounted for 111.9% of the average earnings in the voivodship. In public sector earnings diminished by 18.1% to 3573.18 zł, however in private sector they augmented by 9.7% reaching the level of 3565.47 zł.

In annual terms the average earnings increased in all NACE sections, especially in mining and quarrying - by 20.8%, manufacturing - by 10.9%, administrative and support service activities - by 10.6% as well as in construction - by 10.3%. The lowest increase of wages and salaries per annum was recorded in sections: accommodation and catering (by 1.9%), real estate activities (by 2.9%), and also information and communication (by 3.3%).

**Average monthly gross wages and salaries in selected NACE sections
against a background of the average wages and salaries in Kraków in the period I-III 2011**



More than the average gained mainly the employed in sections: electricity, gas, steam and air conditioning supply (6723.30 zł) as well as information and communication (6120.80 zł). Considerably below mean shaped pays in sections administrative and support service activities (1978.06 zł) as well as accommodation and catering (2234.81 zł). The average wages and salaries of persons employed in the section electricity, gas, steam and air conditioning supply were over thrice higher than in the section administrative and support service activities.

Total time worked in the discussed period amounted to 88.8 mln hours, i.e., by 3.8% more than a year before. The average hourly wage and salary increased by 5.0%, reaching the amount of 24.29 zł (in the voivodship on average 21.61 zł).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

As of the end of March of the current year in the REGON register there were 115.9 thous. entities of the national economy located on the area of Kraków. During the year their number increased by 3.7%. Businesses seated in Kraków constituted 34.9% of total entities of the national economy registered in the Małopolskie voivodship.

Private sector concentrated 114.5 thous. units, i.e., 98.7% of total entities of the national economy. Entities run by natural persons predominated (79.4 thous.), constituting 68.4% of all registered firms conducting economic activity, and their number was higher by 2.6 thous. than at the end of March last year.

As basic kind of conducted economic activity, the most entities declared trade; repair of motor vehicles - 29.4 thous. (25.4% of total), professional, scientific and technical activities - 14.9 thous. (12.9%), construction - 10.7 thous. (9.2%) as well as manufacturing - 8.5 thous. (7.3%). However, the highest increase of the number of entities per annum was recorded in sections: electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 43.4%), mining and quarrying (by 26.6%), water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 11.2%), and also information and communication (by 10.9%).

In the structure by number of employed persons, the majority is constituted by small businesses employing up to 9 persons which share amounted to 94.9% of total entities. Entities employing 10-49 persons constituted 4.1%, and big ones, i.e., more than 50 persons - 1.0%.

In the discussed period in the REGON register there were 14.7 thous. commercial companies, i.e., 12.6% of total entities (the year before - 12.2%), and their number was higher by 7.7% than in March 2010. In total number of commercial companies limited liability companies accounted for 81.3% (the year before - 81.2%), and joint stock companies - 3.4% (3.6% respectively). There were 12.5 thous. civil law partnerships, i.e., more by 0.3% per annum. The number of co-operatives (405 entities) increased by 0.7% and of state owned enterprises (10) remained unchanged.

At the end of March of the current year on the area of Kraków there were registered 2.7 thous. commercial companies with foreign capital participation, which number increased per annum by 4.2%.

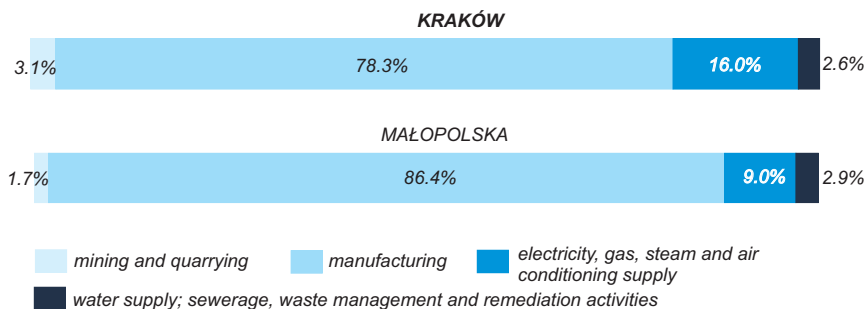
With respect to the location, the highest number of economic entities was recorded in Podgórze (32.3% of total) and in Krowodrza (24.4%). There were 23.6% of total firms in Śródmieście, and in Nowa Huta - 19.7%. The most small and medium businesses operate in Podgórze and Krowodrza, whereas big entities locate their seats mainly in Śródmieście.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

Industrial enterprises with the seat in Kraków reached in the 1st quarter of the current year revenues from sale of goods and services in amount of 5999.8 mln zł, i.e., more by 23.0% (in constant prices) per annum. Private sector generated over 96.0% of total revenues, i.e., 5781.4 mln zł. The value of sold production of industrial units of Kraków accounted for 37.1% of revenues of industrial enterprises of the Małopolskie voivodship.

The increase of revenues in annual terms concerned all NACE sections included in industry (apart from water supply; sewerage, waste management and remediation activities - drop by 15.5%), however the highest one was recorded in mining and quarrying - by 65.4% as well as in manufacturing - by 25.7%. In electricity, gas, steam and air conditioning supply revenues increased by 1.4%.

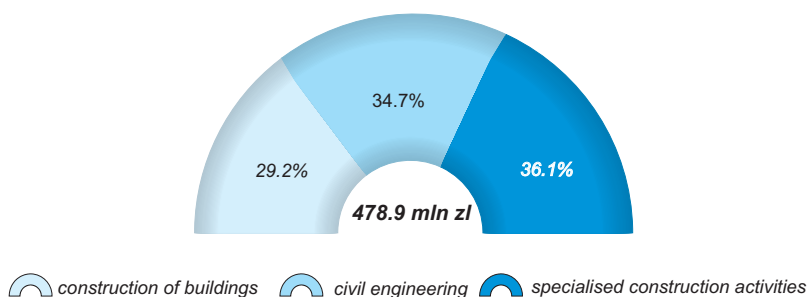
Structure of sold production of industry by NACE sections in the period I-III 2011

Work efficiency measured by sold production per 1 employee amounted to 109.4 thous. zł (in the voivodship 92.0 thous. zł) and augmented by 20.8% with respect to the analogous period of the previous year.

Construction

In the period I-III of the current year the sold production of construction reached the value of 1070.9 mln zł, what means the increase by 2.5% in annual terms. Revenues from sale of goods and services obtained by construction entities from the area of Kraków accounted for 48.6% of total revenues of the section construction in the voivodship.

The construction and assembly production augmented by 19.5% in annual terms to the level of 478.9 mln zł and constituted 41.4% of the construction and assembly production in Małopolska. The increase of revenues was recorded in divisions specialised construction activities - by 75.4% and civil engineering - by 16.6%. Only in division construction of buildings the production dropped - by 12.4%.

Structure of revenues from sales of construction and assembly production by divisions in the period I-III 2011

Revenues from sales per 1 employee in construction gained in the period January-March of the current year amounted to 54.4 thous. zł and were higher by 2.5% than the year before.

DWELLINGS

According to preliminary data in first quarter of the current year 1477 dwellings were completed with total usable floor space amounting to 90.7 thous. m². In relation to the analogous period of the last year the number of newly completed dwellings was lower by 18.4%. Lesser activity on the dwelling market characterized both developers and private investors.

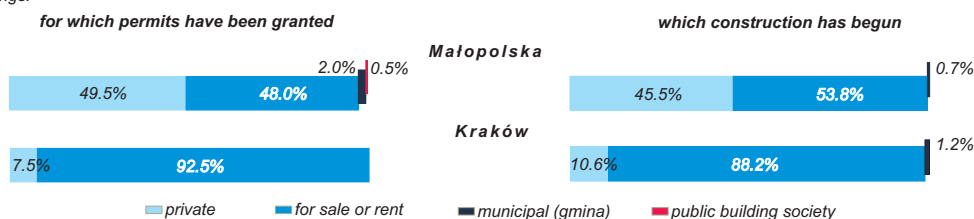
Developers building for sale or rent in the reporting period completed 1342 dwellings (the year before - 1581, and private investors 135 (last year 223). Dwellings completed on the area of Kraków accounted for 44.8% of total number of dwellings completed in the Małopolskie voivodship (towards 47.5% the year before).

Average usable floor space per dwelling completed in the period I-III of the current year amounted to 61.4 m², i.e., less by 10.0 m² in annual terms. Dwellings in private construction had on average 142.7 m² of usable floor space (112.7 m² the year before), and in construction for sale and rent 53.2 m² (65.8 m² a year ago).

In the reporting period permits were granted for 1646 new dwellings, mainly destined for sale or rent (1523) as well as in private construction (123). The construction of 2486 dwellings has begun, which investors are developers (2192), private investors (264) as well as gmina (30).

Structure of dwellings for which permits have been granted as well as which construction has begun in the period I-III 2011

dwellings:



FINANCES OF ENTERPRISES

In the first quarter of the current year financial results of surveyed enterprises (549 economic entities keeping accounting ledgers, employing 50 and more persons, excluding enterprises from agriculture, forestry and fishing, finance and insurance) improved in relation to results obtained in the analogous period of 2010.

Revenues from total activity increased by 14.1%, whereas costs of obtaining them by 12.8%, what reflected in improving of the cost level indicator from 96.8% in the period I-III 2010 to 95.7% in discussed period. In private sector, which share in revenues amounted to 97.3% (towards 94.1% in 2010), revenues from total activity increased by 17.9% per annum, and costs of obtaining them by 16.3% (in public sector there were recorded decrease of revenues by 47.7% and of costs by 46.8%).

Revenues from sale of products, goods and materials were higher than the year before by 13.0%, and costs of obtaining them by 13.9%.

The financial result on economic activity amounted to 996.7 mln zł and was higher by 53.0% than the year before. Its level was influenced by better financial result on financial activity (152.9 mln zł in comparison with minus 113.9 mln zł in 2010).

Gross financial result amounted to 996.9 mln zł, i.e., more by 53.0% than in the analogous period of 2010. Net financial result shaped at the level of 830.1 mln zł (higher by 60.6% than per annum) while the net profit increased by 42.7% and the net loss decreased by 1.3%.

57.6% of total enterprises showed the net profit (60.3% the year before), and revenues obtained by them accounted for 76.7% of revenues from total activity of surveyed enterprises (in 2010 it was 63.1%). In manufacturing 61.9% enterprises showed the net profit (the year before - 58.0%), and their share in revenues of this section amounted to 86.8% (towards 67.0% respectively).

At the end of March of the current year the value of current assets amounted to 25553.5 mln zł and was higher by 22.5% than in the analogous period of last year. The biggest increase per annum concerned short-term inter-period settlements (by 49.8%) as well as short-term dues (by 26.7%). In material structure of current assets short-term dues had the highest share - 48.3% (in 2010 - 46.7%) as well as inventories - 24.2% (the year before - 25.5%).

At the end of the discussed period short-term liabilities amounted to 17511.2 mln zł and increased by 1.7% in relation to the end of March 2010, of which from deliveries and services augmented by 23.9%, from taxes, duties, insurances and other benefits by 9.8%, and from bank credits and loans by 7.7%.

Long-term liabilities were lower by 60.5% than the year before and amounted to 7223.7 mln zł.

TOURISM

According to preliminary data during the first quarter of the current year 267.5 thous. persons were accommodated in boarding facilities in Kraków, i.e., more by 8.1% than in correspondent period of previous year. 111.8 thous. foreign tourists accounted for 41.8% of total tourists accommodated (the year before - 47.8%), and their number decreased per annum by 5.4%.

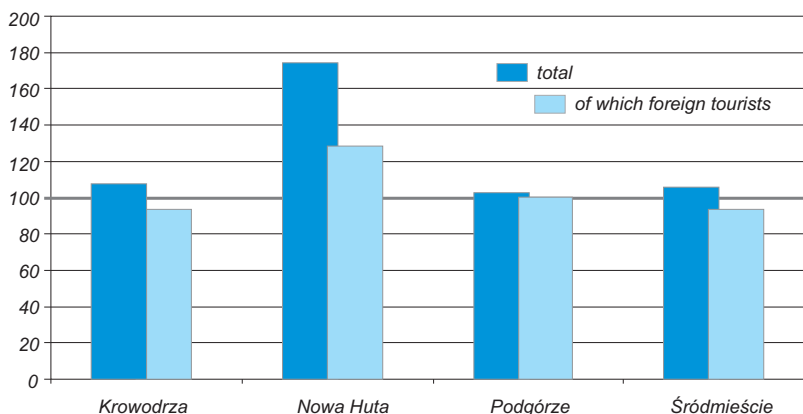
In the discussed period there were 532.0 thous. overnight stays, what means the increase in annual terms by 4.4%, of which foreign tourists - 255.4 thous. overnight stays (less by 8.6% than the year before). The highest number of guests was received by hotels - 214.0 thous. persons (of which 92.7 thous. guests from abroad). Hotels granted 410.8 thous. overnight stays (of which 208.1 thous. foreign tourists).

On average 2 overnight stays fell on one person using collective tourist accommodation facilities (2.1 the year before), and an average stay of a foreign tourist amounted to 2.3 overnight stays (2.4 respectively).

In the reporting period 268.1 thous. rooms were rented, of which 48.5% to foreign tourists. The number of rented rooms was higher by 9.5% in annual terms. Almost 95% of rented rooms were located in hotels.

Occupancy rate of bed places in the 1st quarter of the current year shaped at the level of 28.6% (like in the 1st quarter 2010), and the occupancy rate of rooms amounted to 36.3% (towards 34.3% the year before).

Indices of tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments by delegatures in the period I-III 2011 (previous year = 100)



In territorial layout, in the 1st quarter of the current year the most of tourists was accommodated in collective tourist accommodation establishments located in Śródmieście (46.9% of total tourists accommodated) and Krowodrza (31.1%). However, in relation to the previous year, the biggest growth of tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments was recorded in Nowa Huta.

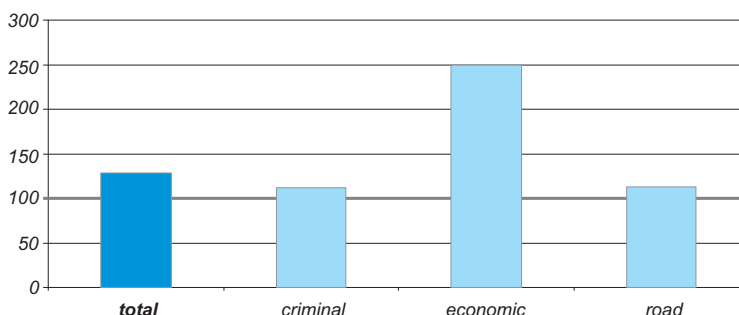
PUBLIC SAFETY

According to data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków, in the period I-III of the current year 11.8 thous. ascertained crimes were recorded, i.e., 42.2% of total crimes ascertained in the voivodship. In the structure of ascertained crimes, criminal crimes predominated (9.1 thous. - 77.8% of total). Moreover there were 1.2 thous. commercial crimes (10.0% of total crimes), 0.3 thous. road crimes (2.7%) and 1.1 thous. others (9.5%).

In annual terms the number of ascertained crimes increased by 28.5%, of which criminal crimes - by 11.9%. The number of commercial crimes augmented by 149.3%, and of road ones - by 12.6%.

0.2 thous. crimes against life and health were recorded, i.e., less by 30.5% than in the analogous period of 2010. There were 7.4 thous. crimes against property, and their number in annual terms increased by 35.5%, of which the number of thefts augmented by 7.0%.

**Indices of ascertained crimes in completed preparatory proceedings
in the period I-III 2011
(previous year = 100)**



Total rate of detectability of delinquents in ascertained crimes amounted to 65.7% (in the voivodship - 74.0%), whereas the year before - 55.3% (in the voivodship - 75.1%). The highest rate of detectability was recorded in case of road crimes (98.8%), while the rate of detectability of criminal crimes increased by 6.3 percentage points to 57.5%.

In the reporting period 252 road traffic accidents occurred on the roads of Kraków, i.e., more by 14.0% than in the previous year. However, the number of collisions decreased - by 11.3%. In total 284 people were victim of road accidents, of whom there were 11 fatalities. The number of road traffic casualties increased by 9.2% in annual terms. Almost one third of total accidents recorded in Małopolska occurred in Kraków.

Functionaries of the Municipal Guard of Kraków disclosed 39.4 thous. offences, i.e., more by 5.6% than in the analogous period of the previous year. 17.3 thous. perpetrators were punished by tickets (drop by 5.3%), there were 20.4 thous. given admonitions (increase by 18.2%), 1.6 thous. notes were made in order to file motions for penalization to the Municipal Court (less by 4.6%).

KRAKÓW AGAINST A BACKGROUND OF OTHER CITIES

Demographic and economic indices place Kraków in the lead of voivodship cities in Poland. The table below presents data from selected socio-economic fields in the 1st quarter of the current year and the position of Kraków with respect to the biggest cities in Poland.

SPECIFICATION	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Total population in thous. (as of 31 XII 2010)	756.2 (2)	457.0 (6)	737.1 (3)	551.6 (5)	1720.4 (1)	633.0 (4)
Natural increase per 1000 population ^a	1.0 (3)	1.1 (2)	-4.9 (6)	0.8 (4)	1.2 (1)	0.3 (5)
Net migration per 1000 population ^a	0.6 (3)	-0.3 (4)	-2.3 (5)	-5.5 (6)	2.3 (1)	1.1 (2)
Registered unemployment rate in % (as of 31 III)	5.0 (3)	5.8 (5)	10.7 (6)	3.7 (2)	3.6 (1)	5.7 (4)
Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 31 III)	9 (1)	19 (3)	37 (6)	33 (4)	33 (4)	13 (2)
Average paid employment ^b in thous	201.5 (2)	81.3 (6)	119.3 (5)	140.1 (4)	949.2 (1)	161.7 (3)
Average monthly gross wages and salaries ^b total in zł	3565.97 (4)	4269.17 (2)	3165.84 (6)	3920.66 (3)	4675.64 (1)	3543.50 (5)
Dwellings completed	1477 (1)	285 (6)	381 (5)	640 (3)	1391 (2)	530 (4)
of which for sale or rent	1342 (1)	188 (6)	215 (5)	520 (3)	915 (2)	464 (4)
Average usable floor space of 1 dwelling completed in m ²	61.4 (6)	110.4 (1)	87.0 (2)	72.2 (5)	84.3 (3)	75.1 (4)
Entities of the national in thous. (as of 31 III)	115.9 (2)	65.5 (6)	88.0 (5)	98.2 (4)	345.4 (1)	102.1 (3)
Cost level indicator ^{a, b} in %	96.1 (6)	96.0 (5)	94.6 (3)	93.5 (1)	94.2 (2)	95.2 (4)
Profitability rate of gross turnover ^{a, b} in %	3.9 (6)	4.0 (5)	5.7 (3)	6.5 (1)	5.8 (2)	4.8 (4)
Profitability rate of net turnover ^{a, b} in %	3,2 (6)	3,4 (5)	4,6 (3)	5,2 (1)	4,9 (2)	4,0 (4)

a In the period I-XII 2010. b In enterprise sector.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b		Mażeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	ogółem total	w tym kobiety of which females			ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2009 I-XII	755000	402111	4412	7889	7198	29	691
2010 I-XII	756183	402829	4078	7848	7081	29	767
A	100,2	100,2	92,4	99,5	98,4	100,0	x
Kwartały: Quarters:							
2009 III	755711	402382	1910	2160	1689	9	471
2010 I	755230	402221	324	1933	1715	5	218
II	755546	402375	1248	1988	1752	5	236
III	755907	402642	1802	1993	1782	12	211
A	100,0	100,1	94,3	92,3	105,5	133,3	x
B	100,0	100,0	144,4	100,3	101,7	240,0	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mażeństw Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
			ogółem total	w tym niemowląt ^{d e} of which infants ^{d e}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	na 1000 ludności per 1000 population				
2009 I-XII	6,0	10,7	9,8	3,7	0,9
2010 I-XII	5,5	10,7	9,6	3,7	1,0
A	91,7	100,0	98,0	100,0	x
Kwartały: Quarters:					
2009 III	10,4	11,8	9,2	4,2	2,6
2010 I	1,8	10,5	9,3	2,6	1,2
II	6,8	10,8	9,5	2,5	1,3
III	9,8	10,8	9,7	6,0	1,2
A	94,2	91,5	105,4	142,9	x
B	144,1	100,0	102,1	240,0	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

RYNEK PRACY LABOUR MARKET

TABL.2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS			Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł ¹ industry ¹				
				razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities
a - ogółem total								
b - sektor publiczny public sector								
c - sektor prywatny private sector								
2010	III	a	205817	55446	2257	41256	9259	2674
		b	21334	10355	1154	538	7983	680
		c	184483	45091	1103	40718	1276	1994
	VI	a	206654	54900	2354	40758	9136	2652
		b	20831	10291	1156	533	7923	679
		c	185823	44609	1198	40225	1213	1973
	IX	a	207602	54820	2253	41033	8922	2612
		b	20769	10057	1113	542	7713	689
		c	186833	44763	1140	40491	1209	1923
	XII	a	207228	54619	2262	41067	8876	2414
		b	20884	10032	1151	538	7648	695
		c	186344	44587	1111	40529	1228	1719
2011	III	a	212821	56675	2073	43861	8266	2475
		b	14035	3275	1133	696	741	705
		c	198786	53400	940	43165	7525	1770
								(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS			W tym Of which						
			budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage	zakwa- terowanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administra- tive and support service activities
a - ogółem total									
b - sektor publiczny public sector									
c - sektor prywatny private sector									
2010	III	a	22194	65613	7957	7091	10399	3002	14785
		b	1507	#	2700	1017	215	#	-
		c	20687	#	5257	6074	10184	#	14785
	VI	a	22958	65901	7991	7183	10504	3023	16134
		b	1528	#	2659	601	216	#	120
		c	21430	#	5332	6582	10288	#	16014
	IX	a	23190	66305	7859	7124	10488	2988	17262
		b	1524	#	2652	592	219	#	117
		c	21666	#	5207	6532	10269	#	17145
	XII	a	22807	66392	7563	7196	10607	3004	17167
		b	1560	#	2626	594	206	16	114
		c	21247	#	4937	6602	10401	2988	17053
2011	III	a	23750	67682	7621	8149	10976	3187	16814
		b	1704	#	2633	590	174	16	158
		c	22046	#	4988	7559	10802	3171	16656

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł <i>industry</i>				
			razem <i>total</i>	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
2010 I-III	a	195833	53838	1626	40305	9248	2659
	b	20404	9733	539	541	7974	679
	c	175429	44105	1087	39764	1274	1980
I-VI	a	195527	53546	1714	39982	9226	2624
	b	19931	9685	517	536	7954	678
	c	175596	43861	1197	39446	1272	1946
I-IX	a	195354	53379	1643	40010	9147	2579
	b	19833	9614	504	536	7895	679
	c	175521	43765	1139	39474	1252	1900
I-XII	a	195800	53137	1645	40008	9100	2384
	b	19828	9565	512	536	7835	682
	c	175972	43572	1133	39472	1265	1702
2011 I-III	a	201535	54835	1519	42589	8306	2421
	b	12987	2634	498	687	742	707
	c	188548	52201	1021	41902	7564	1714

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	transport i gospodar- ka maga- zynowa	zakwa- terowanie i gastrono- mia ^Δ	informacja i komuni- kacja	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ
			<i>trade; repair of motor vehicles</i> ^Δ	<i>transporta- tion and storage</i>	<i>accommoda- tion and catering</i> ^Δ	<i>information and com- munication</i>	<i>administrative and support service activities</i>
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
2010 I-III	a	18705	63463	7476	6764	10224	2840
	b	1366	#	2711	1018	209	#
	c	17339	#	4765	5746	10015	#
I-VI	a	18651	63496	7515	6849	10294	2836
	b	1355	#	2698	589	209	#
	c	17296	#	4817	6260	10085	#
I-IX	a	18463	63629	7470	6777	10225	2878
	b	1341	#	2680	589	210	#
	c	17122	#	4790	6188	10015	#
I-XII	a	18894	63803	7353	6638	10262	2934
	b	1344	#	2669	586	210	#
	c	17550	#	4684	6052	10052	#
2011 I-III	a	19669	64751	7268	7489	10870	3029
	b	1406	#	2619	576	170	#
	c	18263	#	4649	6913	10700	#

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not em- ployed</i>	z ogółem <i>of grand total</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	
					uprzednio pracujący <i>previously working</i>			
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy <i>of which terminated for company reason</i>		
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>								
2010	III	18874	8881	3730	15144	1279	14390	
	IV	18622	8796	3556	15066	1238	14251	
	V	18054	8607	3370	14684	1129	13817	
	VI	17611	8443	3268	14343	1072	13481	
	VII	17569	8702	3399	14170	1024	13662	
	VIII	17537	8892	3456	14081	960	13861	
	IX	17533	8959	3662	13871	945	14092	
	X	17679	9165	3735	13944	937	14280	
	XI	18505	9488	3967	14538	945	14977	
	XII	18722	9557	4030	14692	945	15213	
	2011	I	19774	9921	3403	16371	1017	15993
		II	20429	10091	3561	16868	948	16624
III		20513	10173	3555	16958	894	16763	
A		108,7	114,5	95,3	112,0	69,9	116,5	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons			Oferty pracy ^a Job offers ^a			
		z ogółem of grand total						
		pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^b out of job for period longer than 1 year	absolwenci ^a graduates ^a		zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month			
			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age				stan w końcu miesiąca end of month
				ogółem total	w tym sektor prywatny private sector			
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2010	III	3830	1327	676	2131	1808	2137	
	IV .....	.	896	581	1628	1516	2228
	V .....	.	833	504	1462	1358	2127
	VI	3943	628	420	1128	1102	1875	
	VII .....	.	697	436	2157	2008	2061
	VIII .....	.	750	474	1793	1714	2506
	IX	4453	899	479	1779	1663	2204	
	X .....	.	1005	506	1754	1640	2160
	XI .....	.	1130	590	1052	977	1620
	XII	5039	1274	682	851	708	975	
	2011	I	1385	738	1196	1157	1508
		II	1474	766	958	901	1643
III		4886	1491	772	2236	2107	2390	
A		127,6	112,4	114,2	104,9	116,5	111,8	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
2010	III	4,8	2680	1865	2684	934	
	IV	4,7	2493	1773	2745	946	
	V	4,5	2113	1501	2681	999	
	VI	4,4	2137	1545	2580	1041	
	VII	4,4	2658	1916	2700	1020	
	VIII	4,4	2558	1979	2590	844	
	IX	4,4	3023	2186	3027	1183	
	X	4,4	2917	2080	2771	1065	
	XI	4,6	2772	1951	1946	1042	
	XII	4,7	2442	1716	2225	1053	
	2011	I	4,9	2746	2018	1694	750
		II	5,0	2575	1856	1920	818
III		5,0	2655	1898	2571	1058	
A		x	99,1	101,8	95,8	113,3	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY ^a**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET ^a
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalif- ikacji zawodowyc h <i>without occupational qualifica- tions</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-hand- ed at least one child below 18 of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
2010	III	15589	2751	4893	4850	4859	1035	1351
	IV	15344	2594	4956	4840	4813	1050	1325
	V	14914	2417	4988	4767	4716	1026	1317
	VI	14579	2231	5042	4735	4671	1020	1322
	VII	14533	2274	5166	4693	4589	1029	1330
	VIII	14519	2251	5385	4664	4469	1027	1350
	IX	14586	2422	5515	4605	4463	1062	1340
	X	14742	2463	5756	4675	4442	1056	1374
	XI	15400	2578	6107	4828	4687	1076	1430
	XII	15681	2593	6317	4893	4657	1107	1434
2011	I	16636	2719	6818	5239	4753	1429	1612
	II	17182	2854	7044	5256	4967	1439	1595
	III	17286	2836	7200	5269	5028	1443	1594
	A	110.9	103.1	147.1	108.6	103.5	139.4	118.0

a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and below
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

Ogółem
Total

2010	III	4124	4517	2225	3849	4159
	VI	3684	4256	2169	3548	3954
	IX	3941	4367	2147	3309	3769
	XII	4441	4462	2238	3563	4018
2011	III	4716	4873	2449	4009	4466
	A	114,4	107,9	110,1	104,2	107,4
	B	106,2	109,2	109,4	112,5	111,1

Mężczyźni
Males

2010	III	1635	2256	920	2585	2597
	VI	1452	2071	878	2353	2414
	IX	1485	2033	776	2097	2183
	XII	1618	2059	825	2305	2358
2011	III	1768	2249	937	2647	2739
	A	108,1	99,7	101,8	102,4	105,5
	B	109,3	109,2	113,6	114,8	116,2

Kobiety
Females

2010	III	2489	2261	1305	1264	1562
	VI	2232	2185	1291	1195	1540
	IX	2456	2334	1371	1212	1586
	XII	2823	2403	1413	1258	1660
2011	III	2948	2624	1512	1362	1727
	A	118,4	116,1	115,9	107,8	110,6
	B	104,4	109,2	107,0	108,3	104,0

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

Ogółem
Total

2010	III	2751	6021	3461	4355	2286
	VI	2231	5583	3322	4181	2294
	IX	2422	5532	3295	4064	2220
	XII	2593	5928	3468	4296	2437
2011	III	2836	6552	3902	4576	2647
	A	103,1	108,8	112,7	105,1	115,8
	B	109,4	110,5	112,5	106,5	108,6

Mężczyźni
Males

2010	III	1411	2874	1760	2257	1691
	VI	1157	2581	1665	2124	1641
	IX	1100	2374	1567	1980	1553
	XII	1197	2522	1644	2124	1678
2011	III	1377	2911	1903	2319	1830
	A	97,6	101,3	108,1	102,7	108,2
	B	115,0	115,4	115,8	109,2	109,1

Kobiety
Females

2010	III	1340	3147	1701	2098	595
	VI	1074	3002	1657	2057	653
	IX	1322	3158	1728	2084	667
	XII	1396	3406	1824	2172	759
2011	III	1459	3641	1999	2257	817
	A	108,9	115,7	117,5	107,6	137,3
	B	104,5	106,9	109,6	103,9	107,6

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT
End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	24 miesiące i więcej 24 months and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
Ogółem <i>Total</i>							
2010	III	2564	4898	3950	3632	2075	1755
	VI	1913	3199	4564	3992	2257	1686
	IX	2484	3094	3038	4464	2729	1724
	XII	2155	3837	3632	4059	3182	1857
2011	III	2449	4495	4506	4177	3312	1574
	A	95,5	91,8	114,1	115,0	159,6	89,7
	B	113,6	117,1	124,1	102,9	104,1	84,8
Mężczyźni <i>Males</i>							
2010	III	1403	2719	2233	1824	1069	745
	VI	1048	1687	2431	2096	1175	731
	IX	1211	1500	1534	2232	1343	754
	XII	1159	1897	1707	1965	1591	846
2011	III	1301	2424	2259	1938	1640	778
	A	92,7	89,2	101,2	106,3	153,4	104,4
	B	112,3	127,8	132,3	98,6	103,1	92,0
Kobiety <i>Females</i>							
2010	III	1161	2179	1717	1808	1006	1010
	VI	865	1512	2133	1896	1082	955
	IX	1273	1594	1504	2232	1386	970
	XII	996	1940	1925	2094	1591	1011
2011	III	1148	2071	2247	2239	1672	796
	A	98,9	95,0	130,9	123,8	166,2	78,8
	B	115,3	106,8	116,7	106,9	105,1	78,7

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Intervals were shifted upward.

WYNAGRODZENIA. CENY

WAGES AND SALARIES. PRICES

TABL. 9. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS			W tym Of which						
			przemysł ¹ industry ¹						
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
Ogółem Grand total									
a - ogółem total									
b - sektor publiczny public sector									
c - sektor prywatny private sector									
2010	I-III	a	3365,82	4067,54	3902,19	3585,72	6291,47	3737,19	
		b	4364,16	5689,97	4214,53	2823,54	6175,18	3446,78	
		c	3249,71	3709,51	3747,32	3596,09	7019,34	3836,78	
	I-VI	a	3390,83	4002,51	3955,74	3649,61	5590,50	3826,87	
		b	4113,67	5078,34	4184,04	2900,56	5423,75	3429,79	
		c	3308,78	3764,95	3857,13	3659,79	6633,22	3965,22	
	I-IX	a	3408,12	4023,44	4125,79	3682,50	5531,55	3898,66	
		b	4163,70	5087,40	4420,90	2921,04	5419,38	3432,30	
		c	3322,75	3789,72	3995,20	3692,84	6238,93	4065,32	
	I-XII	a	3435,94	4068,06	4444,26	3731,94	5450,11	4173,74	
		b	4253,42	5162,67	5002,33	5053,00	5323,43	3522,43	
		c	3343,83	3827,77	4192,07	3714,00	6234,74	4434,72	
2011	I-III	a	3565,97	4408,79	4713,28	3976,50	6723,30	3881,78	
		b	3573,18	4498,84	4374,03	3296,36	6644,56	3503,25	
		c	3565,47	4404,25	4878,75	3987,65	6731,02	4037,92	
(cd.) (cont.)									
OKRESY PERIODS			W tym Of which						
			budownic- two construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodar- ka maga- zynowa transporta- tion and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administra- tive and support service activities
a - ogółem total									
b - sektor publiczny public sector									
c - sektor prywatny private sector									
2010	I-III	a	3214,29	2740,97	2713,92	2192,88	5926,28	3302,86	1788,13
		b	3129,16	#	3395,44	2259,53	4326,48	#	-
		c	3221,00	#	2326,18	2181,07	5959,67	#	1788,13
	I-VI	a	3325,98	2812,17	2796,86	2244,24	5839,07	3385,38	1803,80
		b	3349,15	#	3491,02	2308,77	4293,06	#	1893,02
		c	3324,16	#	2408,06	2238,17	5871,11	#	1803,09
	I-IX	a	3479,91	2802,73	2841,68	2264,92	5775,80	3409,78	1824,73
		b	3614,45	#	3554,80	2358,44	4393,17	#	1920,21
		c	3469,37	#	2442,70	2256,02	5804,79	#	1824,03
	I-XII	a	3496,62	2823,64	2892,25	2274,94	5786,11	3471,09	1833,99
		b	3631,72	#	3635,51	2380,97	4434,29	#	1985,07
		c	3486,27	#	2468,74	2264,68	5814,35	#	1832,91
2011	I-III	a	3544,96	2895,32	2930,45	2234,81	6120,80	3399,38	1978,06
		b	3493,10	#	3562,75	2519,85	4110,39	#	2668,64
		c	3548,96	#	2574,25	2211,06	6152,74	#	1971,55

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.10. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011				
	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March		
	w złotych in zł				III 2010=100	województwo=100 voivodship=100
Ryż - za 1 kg <i>Rice - per kg</i>	4,00	5,00	4,90	4,90	85,7	111,9
Bułka pszenna - za 50 g <i>Wheat roll - per 50 g</i>	0,50	0,50	0,50	0,50	111,1	104,2
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg <i>Wheat-rye bread - per 0.5 kg</i>	2,19	2,19	2,19	2,38	124,0	98,8
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg <i>Wheat flour "Poznańska" - per kg</i>	2,32	2,32	2,42	2,55	127,5	112,8
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg <i>Pearl-barley groats - per 0.5 kg</i>	2,37	2,33	2,41	2,58	107,9	109,8
Mięso - za 1 kg: <i>Meat - per kg:</i>						
wołowe: z kością (rostbief) <i>beef: bone-in (roast beef)</i>	18,70	18,70	18,70	18,70	100,0	92,0
bez kości (z udźca) <i>boneless (gammon)</i>	23,90	22,90	22,90	22,90	95,8	94,9
wieprzowe z kością (schab środkowy) <i>pork, bone-in (centre loin)</i>	13,25	15,25	13,65	13,95	99,6	104,0
Kurczęta patroszone - za 1 kg <i>Disembowelled chicken - per kg</i>	6,60	7,15	7,10	8,20	124,2	108,2
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg <i>Pork ham, boiled - per kg</i>	18,20	18,20	18,30	19,05	91,4	89,9
Kielbasa - za 1 kg: <i>Sausage - per kg:</i>						
„Myśliwska” „Toruńska”	36,50 11,90	36,50 11,80	36,50 11,80	36,50 11,80	101,5 88,3	117,1 90,5
Filety z morskiczka mrożone - za 1 kg <i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>	20,35	20,35	20,55	20,55	104,8	115,8
Karp świeży - za 1 kg <i>Fresh carp - per kg</i>	15,25	15,00	15,00	15,00		105,4
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: <i>Cows' milk - per l:</i>						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo- wane <i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>	2,49	2,49	2,54	2,65	103,9	95,7
o zawartości tłuszczu 2-2,5% <i>fat content 2-2.5%</i>	2,28	2,28	2,35	2,28	101,3	101,3
Ser - za 1 kg: <i>Cheese - per kg:</i>						
twarogowy półtłusty <i>semi-fat cottage cheese</i>	12,53	12,35	12,35	12,55	100,2	105,7
dojrzewający „Gouda” <i>ripening "Gouda" cheese</i>	17,75	17,75	17,90	17,90	103,5	97,4

TABL. 10. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011				
	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March		
	w złotych in zł				III 2010=100	województwo=100 voivodship=100
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g	1,51	1,51	1,49	1,49	98,7	93,1
<i>Sour cream, fat content 18% - per 200 g</i>						
Jaja kurze świeże - za 1 szt	0,50	0,50	0,44	0,44	86,3	102,3
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i>						
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g	4,40	4,40	4,35	4,35	110,1	102,1
<i>Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g</i>						
Margaryna - za 400 g	4,68	4,55	4,64	4,64	120,8	108,9
<i>Margarine - per 400 g</i>						
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l ...	6,09	6,14	6,70	6,25	105,9	92,7
<i>Rape-oil, domestic production - per l</i>						
Cytryny - za 1 kg	6,20	6,20	6,20	5,95	89,1	118,3
<i>Lemons - per kg</i>						
Marchew - za 1 kg	2,42	2,50	2,50	2,50	125,0	116,3
<i>Carrots - per kg</i>						
Cebula - za 1 kg	2,67	2,75	2,95	3,00	123,5	117,6
<i>Onions - per kg</i>						
Ziemniaki - za 1 kg	1,72	1,85	1,90	2,15	179,2	109,1
<i>Potatoes - per kg</i>						
Cukier biały kryształ - za 1 kg	3,09	3,09	3,77	4,42	152,9	90,4
<i>White sugar, crystallized - per kg</i>						
Czekolada mleczna - za 100 g	3,90	3,90	3,90	3,90	94,0	115,0
<i>Milk chocolate - per 100 g</i>						
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” - za 250 g	6,29	6,45	6,45	6,45	86,6	99,1
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground - per 250 g</i>						
Herbata „Madras” - za 100 g	4,10	4,10	3,85	3,85	91,2	109,7
<i>Tea "Madras" - per 100 g</i>						
Sok jabłkowy - za 1 l	4,15	4,15	4,20	4,20	120,0	102,9
<i>Apple juice - per l</i>						
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe- go, butelkowane - za 0,5 l	2,84	2,84	2,84	2,95	99,3	100,7
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0.5 l</i>						
Papierosy „Mars” - za 20 szt.	9,55	9,83	9,83	9,90	103,7	100,0
<i>Cigarettes "Mars" - per 20 pcs</i>						

TABL.10. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011				
	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March		
	w złotych in zł				III 2010=100	województwo=100 voivodship=100
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowelny - za 1 kpl. <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>	409,50	409,50	409,50	424,50	110,4	102,4
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans <i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>	.	69,90	69,90	64,90	x	113,6
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	.	104,00	104,00	104,00	x ^a	105,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	20,50	20,50	20,50	20,50	100,0	81,2
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,75	3,75	3,75	4,25	130,8	117,7
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskie- go 2-częściowego - za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>	32,50	35,50	35,50	35,50	109,2	112,8
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórza- nej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole - per pair:</i>						
męskie <i>men's</i>	177,00	177,00	177,00	177,00	100,0	116,2
damskie <i>women's</i>	147,00	147,00	147,00	147,00	96,7	97,1
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę . <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	32,50	33,50	33,50	33,50	103,1	104,7
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	112,00	112,50	112,50	112,50	85,6	81,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system - per 1 m³</i>	3,07	3,16	3,16	3,16	102,9	96,9
Wywóz śmieci - za pojemnik <i>Refuse collection - per waste container</i>	39,06	39,42	39,42	39,42	100,9	227,1
Węgiel kamienny - za 1 t <i>Hard coal - per t</i>	757,50	765,00	762,50	767,50	107,0	102,1
Ciepła woda - za 1 m ³ <i>Hot water - per 1 m³</i>	13,03	13,03	13,03	13,78	119,0	75,3

a Dane nieporównywalne z uwagi na zmianę producenta.

a Data are not comparable due to change of manufacturer.

TABL.10. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011				
	grudzień December	styczeń January	luty February	marzec March		
	w złotych in zł				III 2010=100	województwo=100 voivodship=100
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	19,80	19,80	19,80	19,80	101,5	97,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	20,00	20,00	20,00	21,50	111,7	103,7
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	214,50	224,50	224,50	214,50	96,4	133,9
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	349,50	389,00	374,00	352,00	117,5	118,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,13	10,13	10,13	10,36	99,2	103,7
Proszek do prania - za 400 g <i>Washing powder - per 400 g</i>	4,70	4,70	4,70	4,75	113,1	108,0
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	89,00	89,00	89,00	89,00	100,0	138,1
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 okta- nowa - za 1 l <i>Unleaded 95 octane motor petrol - per l</i>	4,77	4,82	4,69	5,05	115,8	100,6
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,50	2,50	2,50	2,50	100,0	113,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzien- na - za 5 km <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	16,20	16,20	16,20	16,20	100,0	92,6
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	224,00	209,50	209,50	193,50	92,4	87,0
Bilet normalny do kina <i>Regular cinema ticket</i>	21,50	22,00	22,00	22,00	107,3	141,2
Gazeta - dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i>	1,60	1,70	1,70	1,70	106,3	95,5
Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i>	16,50	17,50	17,50	17,50	106,1	103,9
Mydło toaletowe - za 100 g <i>Toilet soap - per 100 g</i>	1,97	1,97	1,97	2,10	112,3	100,5
Pasta do zębów - za 125 ml <i>Tooth-paste - per 125 ml</i>	10,32	8,92	8,42	10,23	100,0	115,2

TURYSTYKA TOURISM

TABL.11. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2010	I-XII	1512363	770243	3155330	1812764	40,1	1497357	891129	49,3
	A	112,8	111,8	112,2	111,0	x	113,4	112,8	x
2010	I-III	247404	118174	509594	279579	28,6	244763	134597	34,3
	IV-VI	425559	216448	891906	515791	46,9	420795	256576	55,7
	VII-IX	493669	274035	1063243	647244	46,6	486929	310784	60,1
	X-XII	345731	161586	690587	370150*	36,2	344870	189172	45,6
2011	I-III	267517	111794	532035	255447	28,6	268099	130058	36,3
	A	108,1	94,6	104,4	91,4	x	109,5	96,6	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2010	I-XII	1276503	696220	2637065	1622206	42,2	1497357	891129	49,3
	A	113,2	112,3	112,2	110,6	x	113,4	112,8	x
2010	I-III	211310	105217	425729	246046	29,1	244763	134597	34,3
	IV-VI	356270	196994	741653	465260	47,9	420795	256576	55,7
	VII-IX	412666	245255	880746	574734	52,6	486929	310784	60,1
	X-XII	296257	148754	588937	336166	37,8	344870	189172	45,6
2011	I-III	227336	98309	440759	220683	28,9	268099	130058	36,3
	A	107,6	93,4	103,5	89,7	x	109,5	96,6	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2010	I-XII	1211463	668750	2489797	1549185	43,3	1429536	858767	50,3
	A	111,8	110,6	110,2	108,6	x	112,0	111,2	x
2010	I-III	197546	99455	397476	232965	29,4	232223	129049	34,7
	IV-VI	336920	189175	698970	442651	49,1	401704	246585	56,9
	VII-IX	393999	236414	835484	551139	54,1	466679	300282	61,5
	X-XII	282998	143706	557867	322430	38,9	328930	182851	46,5
2011	I-III	213968	92687	410807	208065	29,3	253838	124602	36,8
	A	108,3	93,2	103,4	89,3	x	109,3	96,6	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other collective tourist accommodation establishments</i>									
2010	I-XII	235860	74023	518265	190558	31,8	x	x	x
	A	110,8	107,7	112,3	114,2	x	x	x	x
2010	I-III	36094	12957	83865	33533	26,4	x	x	x
	IV-VI	69289	19454	150253	50531	42,4	x	x	x
	VII-IX	81003	28780	182497	72510	30,0	x	x	x
	X-XII	49474	12832	101650	33984	29,3	x	x	x
2011	I-III	40181	13485	91276	34764	27,0	x	x	x
	A	111,3	104,1	108,8	103,7	x	x	x	x

TABL.12. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW -BALICE

OKRESY PERIODS	Starty i lądowania Take-offs and landings		Przewiezione ładunki w tonach Transported loads in tonnes		
	ogółem total	w tym loty regularne of which regular flights	ogółem total	cargo cargo	poczta airmail
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2010 I-III	7324	6379	1087	598	489
I-VI	16083	13702	2265	1393	872
I-IX	25607	21593	3357	2078	1279
I-XII	32878	27827	4465	2806	1659
A	99,9	101,2	107,3	117,8	93,3
2011 I-III	6854	5936	1035	629	406
A	93,6	93,1	95,2	105,2	83,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obsłużeni pasażerowie Passengers served					
	ogółem grand total	krajowym domestic	w ruchu in traffic			
			międzynarodowym international			
			razem total	w tym w przelotach of which at flights		
				regularnych regular	czarterowych charter	przebiegni direct transit
2010 I-III	554713	41975	512738	483278	27255	2154
I-VI	1288907	87625	1201282	1112423	84357	7208
I-IX	2217161	142986	2074175	1876829	190615	15309
I-XII	2863996	196878	2667118	2439065	217982	18155
A	106,9	102,4	107,2	106,4	117,7	221,3
2011 I-III	569484	49525	519959	497502	19856	704
A	102,7	118,0	101,4	102,9	72,9	32,7

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.

Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
ECONOMIC ACTIVITY
TABL.13. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS

As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem <i>Total</i>	Podmioty o liczbie pracujących ² <i>Entities by number of employed persons ²</i>			
			9 i mniej <i>and less</i>	10 - 49	50 - 249	250 i więcej <i>and more</i>
a - 31 III 2010						
b - 30 VI 2010						
c - 30 IX 2010						
d - 31 XII 2010						
e - 31 III 2011						
OGÓŁEM		111820	105853	4825	933	209
TOTAL		113440	107462	4835	935	208
c		115155	109188	4826	933	208
d		115687	109710	4831	937	209
e		115949	109993	4821	932	203
w tym: <i>of which:</i>						
Przemysł ³	a	8448	7431	776	196	45
Industry ³	b	8632	7614	778	196	44
	c	8801	7782	782	193	44
	d	8855	7838	781	192	44
	e	8865	7856	776	191	42
w tym:						
Przetwórstwo przemysłowe	a	8135	7173	739	187	36
Manufacturing	b	8299	7338	739	187	35
	c	8451	7488	743	185	35
	d	8491	7533	740	183	35
	e	8490	7538	736	183	33
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	196	163	25	6	2
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	b	203	171	25	5	2
	c	213	181	25	5	2
	d	220	187	26	5	2
	e	218	185	26	5	2
Budownictwo	a	10502	9717	662	103	20
Construction	b	10622	9834	665	103	20
	c	10711	9929	658	103	21
	d	10706	9919	661	105	21
	e	10684	9900	658	106	20
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a	29023	27773	1084	140	26
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	b	29293	28056	1072	140	25
	c	29643	28413	1069	138	23
	d	29532	28305	1065	139	23
	e	29405	28185	1062	136	22
Transport i gospodarka magazynowa	a	8107	8003	90	9	5
Transportation and storage	b	8144	8035	93	11	5
	c	8156	8047	93	11	5
	d	8091	7980	95	11	5
	e	8029	7921	92	11	5

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity. 3 See general notes item 8.

TABL. 13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS (cont.)

As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie pracujących ² Entities by number of employed persons ²			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 31 III 2010						
b - 30 VI 2010						
c - 30 IX 2010						
d - 31 XII 2010						
e - 31 III 2011						
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	3792	3438	325	23	6
Accommodation and catering ^Δ	b	3924	3566	327	24	7
	c	4030	3671	328	24	7
	d	4037	3679	327	23	8
	e	4040	3684	325	23	8
Informacja i komunikacja	a	4404	4173	196	29	6
Information and communication	b	4587	4356	196	29	6
	c	4749	4521	193	29	6
	d	4841	4607	199	29	6
	e	4885	4651	200	28	6
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	4376	4331	36	6	3
Financial and insurance activities	b	4390	4344	37	6	3
	c	4395	4349	37	6	3
	d	4392	4345	38	6	3
	e	4406	4359	38	6	3
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	6494	6324	147	23	-
Real estate activities	b	6612	6437	152	23	-
	c	6733	6557	152	24	-
	d	6840	6662	153	25	-
	e	6927	6748	154	25	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	14015	13598	354	54	9
Professional, scientific and technical activities	b	14260	13842	355	54	9
	c	14567	14147	355	56	9
	d	14769	14353	351	56	9
	e	14907	14490	353	55	9
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ..	a	3732	3501	175	38	18
Administrative and support service activities	b	3773	3537	180	38	18
	c	3842	3606	182	36	18
	d	3870	3632	184	36	18
	e	3911	3673	186	35	17
Edukacja	a	3216	2639	420	144	13
Education	b	3255	2680	418	144	13
	c	3320	2744	417	146	13
	d	3368	2788	419	148	13
	e	3365	2782	422	149	12
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	6494	6215	216	43	20
Human health and social work activities	b	6589	6309	217	42	21
	c	6724	6445	215	42	22
	d	6828	6549	216	41	22
	e	6960	6680	216	41	23
Pozostała działalność usługowa	a	6569	6300	209	52	8
Other service activities	b	6665	6397	208	52	8
	c	6742	6474	209	51	8
	d	6804	6539	205	52	8
	e	6804	6542	202	52	8

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity.

TABL.14. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
a - 31 III 2010			
b - 30 VI 2010			
c - 30 IX 2010			
d - 31 XII 2010			
e - 31 III 2011			
OGÓŁEM a	111820	1449	110371
TOTAL b	113440	1461	111979
c	115155	1464	113691
d	115687	1472	114215
e	115949	1473	114476
w tym: of which:			
Górnictwo i wydobywanie..... a	64	1	63
Mining and quarrying	68	1	67
b	73	1	72
c	77	1	76
d	81	1	80
e			
Przetwórstwo przemysłowe a	8135	16	8119
Manufacturing	8299	15	8284
b	8451	15	8436
c	8491	14	8477
d	8490	17	8473
e			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę a	53	2	51
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	62	2	60
b	64	2	62
c	67	2	65
d	76	1	75
e			
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ a	196	2	194
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	203	3	200
b	213	3	210
c	220	3	217
d	218	3	215
e			
Budownictwo a	10502	22	10480
Construction	10622	24	10598
b	10711	24	10687
c	10706	24	10682
d	10684	24	10660
e			
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ a	29023	14	29009
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	29293	14	29279
b	29643	14	29629
c	29532	14	29518
d	29405	14	29391
e			
Transport i gospodarka magazynowa a	8107	7	8100
Transportation and storage	8144	7	8137
b	8156	7	8149
c	8091	7	8084
d	8029	7	8022
e			

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

TABL.14. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY ¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
a - 31 III 2010				
b - 30 VI 2010				
c - 30 IX 2010				
d - 31 XII 2010				
e - 31 III 2011				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	3792	29	3763
<i>Accommodation and catering</i> ^Δ	b	3924	28	3896
	c	4030	28	4002
	d	4037	28	4009
	e	4040	28	4012
Informacja i komunikacja	a	4404	11	4393
<i>Information and communication</i>	b	4587	14	4573
	c	4749	13	4736
	d	4841	13	4828
	e	4885	14	4871
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	4376	4	4372
<i>Financial and insurance activities</i>	b	4390	4	4386
	c	4395	4	4391
	d	4392	4	4388
	e	4406	4	4402
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	6494	369	6125
<i>Real estate activities</i>	b	6612	375	6237
	c	6733	376	6357
	d	6840	379	6461
	e	6927	380	6547
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	14015	54	13961
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	b	14260	55	14205
	c	14567	55	14512
	d	14769	55	14714
	e	14907	52	14855
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ..	a	3732	8	3724
<i>Administrative and support service activities</i>	b	3773	8	3765
	c	3842	8	3834
	d	3870	7	3863
	e	3911	6	3905
Edukacja	a	3216	639	2577
<i>Education</i>	b	3255	639	2616
	c	3320	643	2677
	d	3368	647	2721
	e	3365	649	2716
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	6494	91	6403
<i>Human health and social work activities</i>	b	6589	90	6499
	c	6724	90	6634
	d	6828	92	6736
	e	6960	91	6869
Pozostała działalność usługowa	a	6569	3	6566
<i>Other service activities</i>	b	6665	3	6662
	c	6742	3	6739
	d	6804	3	6801
	e	6804	3	6801

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

TABL.15. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL STATUS

As of day

OKRESY PERIODS	A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodar- czą ^b <i>natural persons conducting economic activity^b</i>
			przedsię- biorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdziel- nie co- operatives	spółki handlowe <i>commercial companies</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						akcyjne <i>joint-stock</i>	z ograni- czoną odpowie- dzialnością <i>limited liability</i>	
2010 31 III		111820	10	402	13613	489	11060	76726
30 VI		113440	10	401	13904	491	11310	77907
30 IX		115155	10	402	14147	489	11515	79274
31 XII		115687	10	404	14447	495	11735	79368
2011 31 III		115949	10	405	14666	499	11919	79360
A	103,7	100,0	100,7	107,7	102,0	107,8	103,4	

a Patrz uwagi ogólne pkt 4. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See general notes item 4. b Excluding persons tending private farms.

TABL.16. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL

As of day

OKRESY PERIODS	A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem ^a <i>Total^a</i>	Rodzaj kapitału <i>Type of capital</i>				
			Skarbu Państwa <i>State Treasury</i>	państwowych osób praw- nych <i>state legal persons</i>	samorządu terytorialnego <i>territorial self- government</i>	prywatnego krajowego <i>private domestic</i>	zagraniczne- go <i>foreign</i>
2010 31 III		13613	52	157	31	11980	2577
30 VI		13904	52	163	34	12252	2604
30 IX		14147	51	165	34	12478	2631
31 XII		14447	51	164	35	12746	2670
2011 31 III		14666	51	162	34	12949	2685
A		107,7	98,1	103,2	109,7	108,1	104,2

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL. 17. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices in thous. zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
			w osobach in persons			
a - 2010 I-III						
b - 2010 I-VI						
c - 2010 I-IX						
d - 2010 I-XII						
e - 2011 I-III						
O G Ó Ł E M		8895488	205817	195833	3365,82	23,12
TOTAL		19127479	206654	195527	3390,83	23,21
	c	29702677	207602	195354	3408,12	23,54
	d	42093683	207228	195800	3435,94	23,72
	e	9821927	212821	201535	3565,97	24,29
sektor publiczny	a	1097174	21334	20404	4364,16	29,75
public sector	b	2197755	20831	19931	4113,67	28,54
	c	3278390	20769	19833	4163,70	29,59
	d	4543305	20884	19828	4253,42	30,08
	e	472741	14035	12987	3573,18	24,34
sektor prywatny	a	7798314	184483	175429	3249,71	22,35
private sector	b	16929724	185823	175596	3308,78	22,62
	c	26424288	186833	175521	3322,75	22,88
	d	37550378	186344	175972	3343,83	23,02
	e	9349186	198786	188548	3565,47	24,29
w tym: of which:						
PRZEMYSŁ ²	a	4923000	55446	53838	4067,54	27,48
INDUSTRY ²	b	10165941	54900	53546	4002,51	27,08
	c	15534611	54820	53379	4023,44	27,65
	d	21091539	54619	53137	4068,06	28,20
	e	5999848	56675	54835	4408,79	29,55
sektor publiczny	a	839206	10355	9733	5689,97	38,10
public sector	b	1625043	10291	9685	5078,34	35,09
	c	2410685	10057	9614	5087,40	35,99
	d	3258404	10032	9565	5162,67	36,79
	e	218408	3275	2634	4498,84	30,27
sektor prywatny	a	4083793	45091	44105	3709,51	25,11
private sector	b	8540897	44609	43861	3764,95	25,35
	c	13123926	44763	43765	3789,72	25,88
	d	17833135	44587	43572	3827,77	26,37
	e	5781440	53400	52201	4404,25	29,51
w tym: of which:						
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	a	3694930	41256	40305	3585,72	24,24
MANUFACTURING	b	7760294	40758	39982	3649,61	24,54
	c	12025551	41033	40010	3682,50	25,19
	d	16387406	41067	40008	3731,94	25,69
	e	4696157	43861	42589	3976,50	26,68
sektor publiczny	a	13911	538	541	2823,54	20,80
public sector	b	25321	533	536	2900,56	22,24
	c	37297	542	536	2921,04	22,14
	d	51805	538	536	5053,00	37,30
	e	23214	696	687	3296,36	22,74

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.

TABL.17. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2010 I-III b - 2010 I-VI c - 2010 I-IX d - 2010 I-XII e - 2011 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices in thous. zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING						
sektor prywatny	a	3681019	40718	39764	3596,09	24,28
private sector	b	7734973	40225	39446	3659,79	24,56
	c	11988254	40491	39474	3692,84	25,23
	d	16335602	40529	39472	3714,00	25,54
	e	4672944	43165	41902	3987,65	26,75
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych	a	293552	4132	3996	2666,51	17,70
Manufacture of food products	b	560386	4234	4037	2663,09	17,68
	c	853177	4341	4042	2644,89	18,13
	d	1241119	4366	4079	2647,84	18,10
	e	370478	4667	4485	2690,83	16,96
Produkcja odzieży	a	23927	1332	1281	1714,34	12,18
Manufacture of wearing apparel	b	47373	1352	1338	1727,12	12,18
	c	72205	1358	1383	1739,80	12,35
	d	100781	1428	1433	1713,97	12,11
	e	19802	1628	1545	1872,88	13,06
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	a	61576	1254	1217	2922,19	20,92
Manufacture of rubber and plastic products	b	165489	1303	1318	3058,14	22,42
	c	275708	1282	1294	3184,23	22,99
	d	366306	1252	1215	3039,65	21,48
	e	109177	1887	1859	3011,78	19,69
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	a	130105	1975	1938	3075,46	21,47
Manufacture of other non-metallic mineral products	b	276350	1944	1891	3109,20	20,93
	c	432684	1907	1903	3134,98	21,57
	d	580336	1894	1887	3179,64	21,64
	e	176054	2080	2066	3386,46	22,65
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	144755	3096	3103	3444,26	24,08
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	b	286918	2709	2976	3478,15	24,69
	c	425137	2624	2851	3514,03	25,07
	d	575338	2588	2656	4112,17	29,25
	e	82452	1602	1577	3722,83	24,62
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I GORĄCĄ WODĘ ^Δ						
ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY	a	945715	9259	9248	6291,47	41,97
	b	1747598	9136	9226	5590,50	38,61
	c	2475448	8922	9147	5531,55	38,54
	d	3373685	8876	9100	5450,11	39,09
	e	961209	8266	8306	6723,30	45,10

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL. 17. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices in thous. zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
a - 2010 I-III					
b - 2010 I-VI					
c - 2010 I-IX					
d - 2010 I-XII					
e - 2011 I-III					
BUDOWNICTWO a	1044437	22194	18705	3214,29	23,22
CONSTRUCTION b	2627459	22958	18651	3325,98	22,78
c	4554320	23190	18463	3479,91	23,39
d	7716987	22807	18894	3496,62	23,38
e	1070860	23750	19669	3544,96	24,00
sektor publiczny a	42534	1507	1366	3129,16	25,38
public sector b	125328	1528	1355	3349,15	25,40
c	228859	1524	1341	3614,45	26,13
d	422544	1560	1344	3631,72	25,93
e	57876	1704	1406	3493,10	25,25
sektor prywatny a	1001902	20687	17339	3221,00	23,07
private sector b	2502130	21430	17296	3324,16	22,59
c	4325462	21666	17122	3469,37	23,19
d	7294444	21247	17550	3486,27	23,19
e	1012984	22046	18263	3548,96	23,91
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^Δ a	.	65613	63463	2740,97	19,13
TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^Δ b	.	65901	63496	2812,17	19,81
c	.	66305	63629	2802,73	19,85
d	.	66392	63803	2823,64	19,92
e	.	67682	64751	2895,32	20,16
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ a	.	4476	4297	3331,21	21,69
Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles b	.	4352	4247	3383,39	21,90
c	.	4399	4267	3446,93	22,40
d	.	4407	4301	3451,61	22,34
e	.	4233	4230	3562,23	23,02
Handel hurtowy ^Δ a	.	18330	17940	3881,24	25,20
Wholesale trade ^Δ b	.	18152	17853	3821,61	25,00
c	.	17782	17634	3796,18	24,93
d	.	17757	17617	3834,85	25,16
e	.	17670	17101	3938,79	25,50
Handel detaliczny ^Δ a	.	42807	41226	2183,24	15,88
Retail trade ^Δ b	.	43397	41396	2318,22	17,06
c	.	44124	41728	2317,03	17,14
d	.	44228	41885	2333,83	17,17
e	.	45779	43420	2419,37	17,50
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA a	248671	7957	7476	2713,92	18,20
TRANSPORTATION AND STORAGE b	503796	7991	7515	2796,86	18,51
c	771819	7859	7470	2841,68	18,97
d	1039062	7563	7353	2892,25	19,28
e	258410	7621	7268	2930,45	19,51
sektor publiczny a	96934	2700	2711	3395,44	23,19
public sector b	192444	2659	2698	3491,02	24,03
c	286415	2652	2680	3554,80	25,13
d	386037	2626	2669	3635,51	25,43
e	98033	2633	2619	3562,75	24,41

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.17. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices in thous. zł	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA (dok.) TRANSPORTATION AND STORAGE (cont.)					
sektor prywatny	a 151737	5257	4765	2326,18	15,45
private sector	b 311352	5332	4817	2408,06	15,60
	c 485404	5207	4790	2442,70	15,81
	d 653025	4937	4684	2468,74	16,02
	e 160377	4988	4649	2574,25	16,87
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ ... ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ	a 121546	7091	6764	2192,88	14,53
	b 302074	7183	6849	2244,24	14,93
	c 489518	7124	6777	2264,92	15,05
	d 639621	7196	6638	2274,94	15,27
	e 135515	8149	7489	2234,81	14,88
sektor publiczny	a 15135	1017	1018	2259,53	15,66
public sector	b 23951	601	589	2308,77	16,95
	c 35343	592	589	2358,44	17,46
	d 47242	594	586	2380,97	17,60
	e 9903	590	576	2519,85	19,01
sektor prywatny	a 106410	6074	5746	2181,07	14,34
private sector	b 278123	6582	6260	2238,17	14,76
	c 454175	6532	6188	2256,02	14,85
	d 592379	6602	6052	2264,68	15,06
	e 125612	7559	6913	2211,06	14,58
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	a 568985	10399	10224	5926,28	39,45
INFORMATION AND COMMUNICATION	b 1193872	10504	10294	5839,07	38,90
	c 1804157	10488	10225	5775,80	39,21
	d 2591043	10607	10262	5786,11	39,46
	e 610460	10976	10870	6120,80	40,70
sektor publiczny	a 11163	215	209	4326,48	31,18
public sector	b 20114	216	209	4293,06	31,03
	c 27740	219	210	4393,17	29,37
	d 35544	206	210	4434,29	32,06
	e 6356	174	170	4110,39	25,50
sektor prywatny	a 557823	10184	10015	5959,67	39,61
private sector	b 1173758	10288	10085	5871,11	39,05
	c 1776416	10269	10015	5804,79	39,42
	d 2555499	10401	10052	5814,35	39,61
	e 604104	10802	10700	6152,74	40,96
OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI ^Δ	a 189670	3002	2840	3302,86	21,78
REAL ESTATE ACTIVITIES	b 408214	3023	2836	3385,38	22,77
	c 618587	2988	2878	3409,78	23,65
	d 842532	3004	2934	3471,09	24,09
	e 227072	3187	3029	3399,38	22,73
ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA ^Δ	a 222528	14785	13942	1788,13	12,67
ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES	b 465048	16134	14877	1803,80	12,95
	c 731839	17262	15974	1824,73	12,82
	d 970113	17167	16162	1833,99	12,79
	e 271927	16814	16261	1978,06	13,91

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL. 18. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący ¹ <i>Employed persons¹</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
a - 2010 I-III					
b - 2010 I-VI					
c - 2010 I-IX					
d - 2010 I-XII					
e - 2011 I-III					
	analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>				
OGÓŁEM	a 102,2	102,2	102,2	100,8	99,7
TOTAL	b 104,1	103,3	101,8	102,5	100,6
	c 106,1	103,1	99,6	103,6	102,6
	d 110,5	104,1	100,3	104,0	104,0
	e 110,4	103,4	102,9	105,9	105,0
sektor publiczny	a 108,8	99,5	99,7	103,8	101,7
<i>public sector</i>	b 102,7	97,6	97,2	104,7	104,1
	c 102,1	98,1	97,2	105,6	105,6
	d 105,1	97,8	97,2	105,5	105,8
	e 43,1	65,8	63,6	81,9	81,8
sektor prywatny	a 101,3	102,6	102,5	100,5	99,5
<i>private sector</i>	b 104,3	104,0	102,3	102,3	100,3
	c 106,6	103,7	99,9	103,4	102,3
	d 111,2	104,8	100,7	103,8	103,9
	e 119,9	107,8	107,5	109,7	108,7
w tym: of which:					
PRZEMYSŁ²	a 124,3	101,7	102,1	103,0	99,2
INDUSTRY²	b 124,3	102,8	102,3	103,0	99,2
	c 127,6	101,8	101,2	104,2	100,6
	d 129,0	107,0	100,9	105,1	106,4
	e 121,9	102,2	101,9	108,4	107,5
sektor publiczny	a 113,4	98,1	98,8	105,0	100,8
<i>public sector</i>	b 108,0	98,7	98,8	105,5	103,6
	c 108,9	97,1	98,2	106,4	105,8
	d 108,9	96,7	97,7	107,6	107,6
	e 26,0	31,6	27,1	79,1	79,4
sektor prywatny	a 126,8	102,6	102,8	102,7	99,0
<i>private sector</i>	b 128,0	103,7	103,0	102,5	98,3
	c 131,8	102,9	101,8	103,7	99,5
	d 133,5	109,6	101,6	104,6	106,2
	e 141,6	118,4	118,4	118,7	117,5
w tym: of which:					
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	a 127,3	103,1	103,1	101,6	97,5
MANUFACTURING	b 127,3	104,2	103,2	101,1	96,9
	c 131,3	103,5	102,1	102,6	99,0
	d 134,2	110,9	102,3	104,4	106,3
	e 127,1	106,3	105,7	110,9	110,1
sektor publiczny	a 92,0	90,7	93,4	98,3	86,4
<i>public sector</i>	b 90,2	91,4	96,9	97,1	100,0
	c 95,0	96,8	96,6	100,7	101,1
	d 100,2	97,8	96,8	173,0	165,7
	e 166,9	129,4	127,0	116,7	109,3

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.

TABL.18. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2010 I-III b - 2010 I-VI c - 2010 I-IX d - 2010 I-XII e - 2011 I-III					
	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING					
sektor prywatny a	127,5	103,2	103,2	101,6	97,6
private sector b	127,4	104,4	103,2	101,1	96,8
c	131,5	103,6	102,1	102,6	98,9
d	134,4	111,1	102,4	103,6	105,6
e	126,9	106,0	105,4	110,9	110,2
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych a	116,4	115,7	114,0	103,6	102,1
Manufacture of food products b	114,0	117,7	113,8	103,7	102,3
c	109,8	112,2	106,6	107,1	106,1
d	115,2	110,0	107,1	105,6	104,7
e	126,2	112,9	112,2	100,9	95,8
Produkcja odzieży a	111,3	97,0	93,4	98,9	95,7
Manufacture of wearing apparel b	99,0	96,5	94,4	105,7	99,9
c	104,6	77,0	77,0	114,8	115,2
d	91,9	101,3	67,2	112,3	118,1
e	82,8	122,2	120,6	109,2	107,2
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych a	92,9	95,8	92,5	109,0	112,8
Manufacture of rubber and plastic products b	101,0	98,4	99,3	112,5	118,6
c	102,0	99,1	97,3	114,6	117,5
d	104,2	96,9	92,8	108,4	109,3
e	177,3	150,5	152,8	103,1	94,2
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych a	113,5	89,1	90,9	94,1	99,4
Manufacture of other non-metallic mineral products b	97,3	89,3	87,5	97,2	97,2
c	87,2	83,1	84,3	102,6	103,1
d	86,1	86,4	83,1	103,5	102,1
e	135,3	105,3	106,6	110,1	105,5
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ a	78,6	100,2	101,4	97,1	101,0
Manufacture of machinery and equipment n.e.c. b	75,2	87,2	95,8	99,6	104,8
c	78,4	86,8	93,0	101,3	104,6
d	80,8	87,8	86,6	117,3	125,4
e	57,0	51,7	50,8	108,1	102,2
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I GORĄCĄ WODĘ^Δ a	113,0	99,0	98,7	105,3	101,4
ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY b	112,8	98,4	98,8	106,9	104,8
c	112,0	96,3	98,3	107,6	104,6
d	109,7	95,8	97,9	106,3	106,3
e	101,6	89,3	89,8	106,9	107,5

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL. 18. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzedaży i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący ¹ <i>Employed persons¹</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>				
BUDOWNICTWO	a	85,9	105,1	104,2	100,7	103,5
CONSTRUCTION	b	100,2	109,5	103,2	103,1	102,8
	c	107,5	109,9	101,8	104,9	105,7
	d	129,9	110,1	103,2	104,7	106,1
	e	102,5	107,0	105,2	110,3	103,3
sektor publiczny	a	60,6	100,5	94,0	102,7	107,5
public sector	b	69,6	101,9	92,1	111,8	115,6
	c	77,9	99,2	91,7	114,7	115,0
	d	110,3	103,7	92,1	108,5	115,3
	e	136,1	113,1	102,9	111,6	99,5
sektor prywatny	a	87,5	105,4	105,1	100,5	103,2
private sector	b	102,5	110,1	104,2	102,4	101,8
	c	109,7	110,7	102,7	104,1	105,0
	d	131,3	110,6	104,1	104,4	105,5
	e	101,1	106,6	105,3	110,2	103,6
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^Δ	a	59,8	95,6	95,7	98,3	96,9
TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^Δ	b	51,8	96,1	94,9	102,2	101,0
	c	53,6	99,8	91,1	102,7	103,0
	d	55,3	99,0	93,3	102,9	103,2
	e	75,7	103,2	102,0	105,6	105,3
Handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ	a	121,9	113,9	112,2	102,6	103,5
Wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	b	108,1	109,0	109,3	102,3	103,5
	c	107,0	110,4	108,7	104,0	104,8
	d	111,2	108,3	106,3	102,4	102,0
	e	97,6	94,6	98,4	106,9	106,1
Handel hurtowy ^Δ	a	40,3	87,3	86,1	99,7	96,7
Wholesale trade ^Δ	b	41,1	88,0	86,6	101,4	98,9
	c	42,8	86,9	86,2	101,4	99,5
	d	44,0	87,9	86,6	102,0	99,3
	e	69,4	96,4	95,3	101,5	101,2
Handel detaliczny ^Δ	a	128,7	97,9	98,9	99,4	98,3
Retail trade ^Δ	b	83,4	98,7	97,6	105,0	104,0
	c	82,5	105,0	91,8	104,4	105,8
	d	85,4	103,4	95,2	105,4	107,0
	e	79,5	106,9	105,3	110,8	110,2
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA....	a	129,9	153,3	145,2	92,7	92,1
TRANSPORTATION AND STORAGE	b	123,0	152,5	144,1	96,2	93,8
	c	122,5	102,9	133,1	97,3	95,4
	d	116,9	98,1	120,9	99,4	98,4
	e	103,9	95,8	97,2	108,0	107,2
sektor publiczny	a	114,6	97,2	97,9	102,9	103,1
public sector	b	104,4	94,2	95,2	106,0	105,6
	c	103,7	95,0	94,9	104,9	104,2
	d	103,6	95,1	94,9	105,3	104,5
	e	101,1	97,5	96,6	104,9	105,3

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.18. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący ¹ Employed persons ¹	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2010 I-III b - 2010 I-VI c - 2010 I-IX d - 2010 I-XII e - 2011 I-III					
	analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100				
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA (dok.) TRANSPORTATION AND STORAGE (cont.)					
sektor prywatny a	142,1	217,9	200,2	93,1	92,7
private sector b	138,2	220,7	202,2	98,4	95,8
..... c	137,1	107,5	171,8	100,0	99,1
..... d	126,4	99,8	143,2	101,1	101,2
..... e	105,7	94,9	97,6	110,7	109,2
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ ... ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ					
..... a	98,3	100,1	102,2	101,6	97,8
..... b	101,1	102,7	103,6	102,2	100,2
..... c	103,0	102,4	102,7	102,9	102,5
..... d	110,2	102,8	102,0	104,8	102,6
..... e	111,5	114,9	110,7	101,9	102,4
sektor publiczny a	86,4	90,5	90,2	100,1	97,3
public sector b	64,5	55,3	53,4	98,3	101,4
..... c	61,8	56,3	54,1	101,6	103,9
..... d	63,4	57,2	54,6	102,5	104,7
..... e	65,4	58,0	56,6	111,5	121,4
sektor prywatny a	100,3	101,9	104,6	102,1	98,1
private sector b	106,3	111,4	113,7	103,4	101,4
..... c	108,6	110,6	112,3	103,6	103,9
..... d	117,0	110,7	111,4	105,8	103,7
..... e	118,0	124,4	120,3	101,4	101,7
INFORMACJA I KOMUNIKACJA a	102,7	98,0	98,4	102,4	108,1
INFORMATION AND COMMUNICATION b	105,1	98,5	98,4	104,7	107,0
..... c	103,9	97,9	97,2	106,0	107,7
..... d	106,3	98,9	98,2	106,0	108,7
..... e	107,3	105,5	106,3	103,3	103,2
sektor publiczny a	119,7	99,5	96,8	100,5	105,4
public sector b	102,8	96,0	95,9	101,9	102,6
..... c	101,1	100,0	96,3	105,4	95,8
..... d	98,4	94,5	96,8	106,5	107,6
..... e	56,9	80,9	81,3	95,0	81,8
sektor prywatny a	102,4	98,0	98,5	102,4	108,2
private sector b	105,1	98,6	98,5	104,7	107,0
..... c	104,0	97,9	97,2	106,0	107,9
..... d	106,4	99,0	98,2	105,9	108,7
..... e	108,3	106,1	106,8	103,2	103,4
OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI ^Δ a	100,6	108,2	107,2	102,4	100,2
REAL ESTATE ACTIVITIES b	83,5	108,9	107,4	102,9	101,5
..... c	89,5	106,6	109,3	103,6	103,0
..... d	95,7	105,3	111,4	103,2	96,7
..... e	119,7	106,2	106,7	102,9	104,4
ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA ^Δ a	127,0	103,0	103,8	109,9	111,7
ADMINISTRATIVE AND SUPPORT b	130,6	113,0	110,6	109,8	111,7
SERVICE ACTIVITIES c	133,8	119,0	118,2	110,7	109,6
..... d	126,8	116,5	117,8	111,3	109,3
..... e	122,2	113,7	116,6	110,6	109,8

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL. 19. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł
2010 I-III	4923,0	91,4	3694,9	91,7
I-VI	10165,9	189,9	7760,3	194,1
I-IX	15534,6	291,0	12025,6	300,6
I-XII	21091,5	396,9	16387,4	409,6
2011 I-III	5999,8	109,4	4696,2	110,3
A	123,0	120,8	125,7	118,9

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2005 r.).
N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2005 average current prices).

TABL. 20. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa ^a w mln zł Of which construction and assembly production ^a in mln zł			
	w mln zł in mln zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	razem total	budowa budyneków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engi- neering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities
2010 I-III	1044,4	55,8	400,8	159,8	142,5	98,5
I-VI	2627,5	140,9	1030,1	361,5	414,1	254,5
I-IX	4554,3	246,7	2026,2	644,4	957,7	424,0
I-XII	7717,0	408,4	3246,5	955,1	1671,2	620,2
2011 I-III	1070,9	54,4	478,9	140,1	166,2	172,7
A	102,5	97,5	119,5	87,7	116,6	175,3

^a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.21. **NAKŁADY INWESTYCYJNE** ¹ (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS ¹ (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe		Of which for fixed assets		
		razem total	w tym of which			
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport	
w tys. zł in thous. zł						
2009 I-XII	2826739	2825988	1284288	1292600	240038	
2010 I-VI	1159267	1159134	502710	548473	105445	
I-IX	1763404	1763272	719863	882519	158230	
I-XII	2983698	2982714	1389146	1330438	250225	
A	105,6	105,5	108,2	102,9	104,2	

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

¹ Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.22. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA** ¹
DWELLINGS COMPLETED ¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor area of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor area of dwelling in m ²
a - 2010 I-III			
b - 2010 I-VI			
c - 2010 I-IX			
d - 2010 I-XII			
e - 2011 I-III			
OGÓŁEM	1811	129384	71,4
TOTAL	2559	185948	72,7
	3902	274150	70,3
	4716*	336649*	71,4*
	1477	90673	61,4
Indywidualne	223	25127	112,7
Private	371	44026	118,7
	542	65205	120,3
	739*	92577*	125,3*
	135	19262	142,7
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	1581	104062	65,8
For sale or rent	2181	141727	65,0
	3350	208611	62,3
	3967*	243738*	61,4*
	1342	71411	53,2
Komunalne (gminne)	7	195	27,9
Municipal (gmina)	7	195	27,9
	10	334	33,4
	10	334	33,4
	-	-	-

¹ Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

¹ Registration data may be changed after editing quarterly reports.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL.23. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych in million złoty							
2009	I-XII	86742,1	29353,5	55374,2	1152,8	97,5	861,6
2010	I-III	20459,6	6910,2	13192,2	176,1	25,2	181,2
	I-VI	43517,3	14925,4	27734,7	371,0	53,8	486,2
	I-IX	66260,3	23146,2	41872,3	609,0	85,5	632,8
	I-XII	88818,6	32477,2	54685,5	970,6	128,4	685,3
2011	I-III	23340,4	8119,0	14604,8	178,1	28,5	438,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
w milionach złotych in million złoty					
2009 I-XII	83846,5	39370,5	41978,8	1087,0	1410,2
2010 I-III	19808,2	9255,9	9995,4	261,8	295,1
I-VI	41724,6	19931,8	20911,5	324,2	557,1
I-IX	63532,1	30940,0	31323,9	500,1	768,0
I-XII	85314,8	42720,2	40728,4	820,6	1045,6
2011 I-III	22343,7	10549,8	11380,0	128,3	285,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.23. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2009 I-XII	3378,4	2895,6	-0,4	2895,2	3420,4	525,2
2010 I-III	851,0	651,4	0,0	651,4	872,9	221,5
I-VI	1816,9	1792,7	-0,6	1792,2	2047,0	254,9
I-IX	2754,6	2728,2	-3,9	2724,3	2998,1	273,8
I-XII	3714,1	3503,8	-0,8	3503,0	3866,3	363,3
2011 I-III	794,0	996,7	0,2	996,9	1199,0	202,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
2009 I-XII	488,7	2406,5	2900,4	494,0
2010 I-III	134,4	517,0	727,7	210,6
I-VI	283,5	1508,7	1779,4	270,7
I-IX	429,9	2294,4	2587,9	293,5
I-XII	642,2	2860,8	3233,3	372,5
2011 I-III	166,8	830,1	1038,1	207,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.24. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accom- modation and catering ^Δ</i>	informa- cja i komuni- kacja <i>infor- mation and communi- cation</i>	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2009	I-XII	84727,7	11877,3	4120,3	51359,5	723,0	421,2	2018,7	255,3
2010	I-III	20102,3	3585,0	603,7	11475,8	186,3	81,5	377,9	78,3
	I-VI	42660,2	7590,4	1755,9	24526,9	409,2	202,0	778,3	143,7
	I-IX	65018,5	11800,6	3147,0	37205,8	623,2	330,9	1185,3	209,4
	I-XII	87162,7	16003,2	4602,9	48271,1	835,0	451,1	2223,4	313,7
2011	I-III	22723,8	4737,1	780,0	11411,9	224,2	90,5	486,4	98,9
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products, goods and materials sold in mln zł</i>									
2009	I-XII	81349,3	10964,8	3768,9	50110,8	716,4	414,0	1724,9	252,0
2010	I-III	19251,3	3368,9	582,7	11332,1	181,1	97,9	310,1	78,4
	I-VI	40843,2	6995,8	1656,6	24049,2	393,6	202,6	653,7	141,1
	I-IX	62264,0	10925,2	2948,5	36351,2	601,1	316,4	996,0	200,8
	I-XII	83448,6	14883,5	4341,3	47100,6	826,3	438,7	1840,5	308,9
2011	I-III	21929,8	4367,7	779,1	11304,3	212,4	101,4	413,5	99,2
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>									
2009	I-XII	3378,4	912,5	351,4	1248,7	6,6	7,2	293,8	3,3
2010	I-III	851,0	216,1	21,1	143,7	5,2	-16,4	67,8	-0,1
	I-VI	1816,9	594,6	99,2	477,7	15,7	-0,6	124,6	2,6
	I-IX	2754,6	875,4	198,5	854,5	22,2	14,5	189,3	8,6
	I-XII	3714,1	1119,7	261,6	1170,5	8,6	12,4	382,9	4,8
2011	I-III	794,0	369,4	0,9	107,5	11,8	-10,9	72,9	-0,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.24. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**
II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospo- darka magazy- nowa <i>transportation and storage</i>	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accom- modation and catering ^Δ</i>	informa- cja i komuni- kacja <i>infor- mation and communi- cation</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>								
2009 I-XII	3420,4	989,1	340,2	1132,5	11,9	36,0	293,8	9,5
2010 I-III	872,9	231,7	43,0	132,0	6,4	7,0	80,0	4,4
I-VI	2047,0	802,9	125,9	371,8	18,1	6,4	147,3	8,8
I-IX	2998,1	1081,9	205,5	717,3	30,3	23,7	222,4	16,7
I-XII	3866,3	1188,6	273,5	1033,4	26,9	25,0	428,7	16,1
2011 I-III	1199,0	414,4	29,2	358,0	17,4	10,5	74,7	3,6
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>								
2009 I-XII	525,2	185,9	24,1	211,6	5,4	15,6	16,5	0,0
2010 I-III	221,5	48,0	26,5	92,0	1,5	21,8	2,8	1,0
I-VI	254,9	65,3	23,6	94,3	2,4	15,8	4,8	0,5
I-IX	273,8	97,4	13,6	77,9	3,8	8,5	11,9	0,1
I-XII	363,3	160,7	18,0	80,1	11,4	13,5	3,1	1,1
2011 I-III	202,1	44,2	30,2	52,6	4,4	24,8	7,3	3,2
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>								
2009 I-XII	2895,2	803,1	316,2	920,9	6,5	20,4	277,3	9,5
2010 I-III	651,4	183,7	16,5	40,0	4,9	-14,9	77,3	3,5
I-VI	1792,2	737,7	102,3	277,6	15,7	-9,5	142,5	8,4
I-IX	2724,3	984,5	191,9	639,4	26,6	15,2	210,6	16,6
I-XII	3503,0	1027,9	255,5	953,3	15,6	11,4	425,6	15,0
2011 I-III	996,9	370,2	-1,0	305,4	13,0	-14,2	67,4	0,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.24. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufac- turing</i>	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospo- darka magazy- nowa <i>transporta- tion and storage</i>	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ <i>accom- modation and catering ^Δ</i>	informa- cja i komuni- kacja <i>infor- mation and communi- cation</i>	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>								
2009 I-XII	2900,4	859,1	286,6	980,0	9,8	33,4	267,6	5,6
2010 I-III	727,7	193,7	35,9	111,0	5,9	6,3	71,7	3,6
I-VI	1779,4	692,9	107,1	375,3	15,9	5,4	124,6	7,2
I-IX	2587,9	928,3	177,7	677,5	27,6	21,4	186,8	13,9
I-XII	3233,3	992,5	231,6	915,2	21,5	21,8	354,9	12,2
2011 I-III	1038,1	353,4	26,0	334,4	14,4	9,1	62,3	2,8
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>								
2009 I-XII	494,0	175,2	23,9	175,9	5,6	15,7	15,6	0,3
2010 I-III	210,6	46,9	28,7	78,4	1,5	21,8	3,0	1,2
I-VI	270,7	64,5	22,9	111,5	2,4	15,9	5,2	0,7
I-IX	293,5	95,8	14,2	98,4	3,8	8,5	11,0	0,3
I-XII	372,5	169,2	19,2	80,5	11,4	14,0	2,0	1,5
2011 I-III	207,9	42,5	30,5	59,8	4,4	24,8	7,7	3,6
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>								
2009 I-XII	2406,5	683,9	262,7	804,1	4,2	17,8	252,0	5,4
2010 I-III	517,0	146,8	7,3	32,6	4,3	-15,5	68,7	2,5
I-VI	1508,7	628,4	84,2	263,8	13,6	-10,5	119,4	6,5
I-IX	2294,4	832,4	163,6	579,1	23,9	12,9	175,8	13,6
I-XII	2860,8	823,3	212,4	834,7	10,1	7,8	352,9	10,6
2011 I-III	830,1	310,9	-4,5	274,6	10,0	-15,7	54,6	-0,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.25. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKCJI PKD**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a BY NACE SECTIONS

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sale profitability rate in %

2009	I-XII	4,0	7,7	8,5	2,4	0,9	1,7	14,6	1,3
2010	I-III	4,2	6,0	3,5	1,3	2,8	-20,1	17,9	-0,1
	I-VI	4,3	7,8	5,7	1,9	3,8	-0,3	16,0	1,8
	I-IX	4,2	7,4	6,3	2,3	3,6	4,4	16,0	4,1
	I-XII	4,3	7,0	5,7	2,4	1,0	2,8	17,2	1,5
2011	I-III	3,5	7,8	0,1	0,9	5,3	-12,0	15,0	-0,3

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2009	I-XII	96,7	93,4	92,5	98,2	99,1	95,5	86,8	96,4
2010	I-III	96,8	95,0	97,3	99,7	97,4	116,6	80,6	95,8
	I-VI	95,9	90,8	94,3	98,9	96,2	104,5	82,5	94,5
	I-IX	95,9	92,0	94,0	98,3	95,9	95,6	83,0	92,5
	I-XII	96,1	93,8	94,7	98,0	98,2	97,7	81,8	95,5
2011	I-III	95,7	92,4	100,1	97,4	94,3	113,9	86,5	99,7

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2009	I-XII	3,3	6,6	7,5	1,8	0,9	4,5	13,2	3,6
2010	I-III	3,2	5,0	2,7	0,3	2,6	-16,6	19,4	4,2
	I-VI	4,1	9,2	5,7	1,1	3,8	-4,6	17,5	5,5
	I-IX	4,1	8,0	6,0	1,7	4,1	4,3	17,0	7,5
	I-XII	3,9	6,2	5,3	2,0	1,8	2,4	18,2	4,5
2011	I-III	4,3	7,6	-0,1	2,6	5,7	-13,9	13,5	0,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.25. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH ^a WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES ^a BY NACE SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2009	I-XII	2,8	5,6	6,2	1,5	0,6	3,9	12,0	2,0
2010	I-III	2,5	4,0	1,2	0,3	2,3	-17,2	17,3	3,0
	I-VI	3,5	7,9	4,7	1,1	3,2	-5,1	14,6	4,3
	I-IX	3,5	6,7	5,1	1,5	3,7	3,7	14,2	6,2
	I-XII	3,2	5,0	4,4	1,7	1,2	1,6	15,1	3,2
2011	I-III	3,6	6,4	-0,6	2,3	4,4	-15,3	10,9	-0,8

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2009	I-XII	29,3	28,3	51,8	19,3	23,2	132,8	168,0	90,1
2010	I-III	28,5	25,7	46,5	19,7	16,5	114,4	166,1	79,0
	I-VI	30,7	24,4	32,8	22,5	40,2	158,3	192,4	91,5
	I-IX	27,1	19,5	21,8	19,8	37,5	183,2	194,3	105,3
	I-XII	31,5	19,5	60,8	21,7	49,2	214,5	117,9	79,0
2011	I-III	32,3	17,4	37,8	32,3	32,4	162,7	134,7	82,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2009	I-XII	83,2	99,5	130,6	58,1	76,7	166,8	332,8	116,4
2010	I-III	85,1	98,6	130,1	58,7	69,0	154,9	277,6	129,7
	I-VI	90,6	99,6	118,4	64,1	103,2	205,5	352,1	146,4
	I-IX	89,2	98,6	115,7	65,8	75,8	233,3	328,2	154,9
	I-XII	90,7	92,8	129,5	61,0	93,4	257,8	300,9	116,4
2011	I-III	102,9	97,8	134,3	80,7	100,0	213,0	286,2	133,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.26. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe Current assets					
		ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues	
			razem total	w tym of which		razem total	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
				produkty gotowe finished products	towary goods		
w milionach złotych in million złoty							
2009	XII	21433,0	5371,9	634,7	2989,7	9781,5	8610,2
2010	III	20858,2	5312,6	639,7	2879,7	9747,6	8456,1
	VI	22464,8	5361,7	602,9	2966,4	10757,4	9156,6
	IX	23879,3	5454,3	584,9	2881,8	12170,2	9827,1
	XII	24409,8	5803,9	637,5	3149,8	11427,8	9805,7
2011	III	25553,5	6193,7	793,3	3394,8	12350,3	10802,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowią- nia długotermini- nowe Long-term liabilities
		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia międzyok- resowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
					kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliv- eries and services ^d	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in million złoty								
2009	XII	5327,0	952,6	18150,9	2272,1	10518,3	1639,9	3476,5
2010	III	4898,9	899,1	17210,8	2150,0	8073,7	1652,4	4500,7
	VI	5523,5	822,3	17971,0	2308,9	9049,1	1982,5	4709,7
	IX	5301,8	953,0	19589,0	1949,8	9078,1	1892,0	4982,5
	XII	6095,1	1083,0	19327,7	2162,3	10022,0	1773,2	5080,6
2011	III	5662,6	1346,9	17511,2	2316,6	10005,5	1814,2	7223,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.27. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD ^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS ^a

End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - XII 2010 b - III 2011	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem grand total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty banko- we i po- życzki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which resulting from deliveries and services ^d	inwe- stycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments			
			produk- ty gotowe finished prod- ucts	towary goods						
w milionach złotych <i>in million zloty</i>										
O G Ó Ł E M ... a	24409,8	5803,9	637,5	3149,8	11427,8	9805,7	6095,1	19327,7	2162,3	10022,0
T O T A L b	25553,5	6193,7	793,3	3394,8	12350,3	10802,4	5662,6	17511,2	2316,6	10005,5
w tym: <i>of which:</i>										
Przetwórstwo										
przemysłowe . a	6176,2	1681,7	460,2	127,4	3532,0	3158,7	936,5	4813,3	582,6	2861,4
Manufacturing b	7214,7	1886,2	605,0	160,8	4312,2	3764,0	932,0	5360,4	823,9	3082,0
Budownictwo ... a	2983,2	634,7	76,4	164,7	1138,5	993,3	1008,8	1657,9	316,9	980,4
Construction b	2645,6	731,4	72,7	159,1	1159,7	1007,5	454,1	1201,5	254,5	667,8
Handel; na- prawa pojaz- dów samo- chodowych ^Δ ... a	9126,9	3076,0	60,3	2807,2	3718,8	3108,6	2057,9	9467,7	828,0	4508,9
Trade; repair of motor vehicles ^Δ b	9507,6	3146,1	38,4	3027,5	3655,6	3182,4	2441,7	7555,1	877,9	4513,4
Transport i gospodarka magazynowa .. a	331,3	28,4	0,8	4,9	141,4	101,6	157,7	320,4	118,7	65,1
Transportation and storage b	250,8	25,1	-	0,4	144,2	119,1	69,2	213,3	76,5	64,6
Zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ a	234,9	6,3	0,1	3,6	37,9	28,3	187,4	87,4	14,8	41,0
Accommoda- tion and catering ^Δ b	218,8	8,1	-	4,2	48,0	38,6	155,2	95,4	14,4	42,2
Informacja i komunikacja . a	1403,5	65,0	6,5	17,8	794,0	722,0	511,4	433,8	13,5	251,9
Information and com- munication b	1325,1	61,8	6,0	14,1	633,0	579,8	562,6	417,8	13,7	215,6
Obsługa rynku nieruchomo- ści ^Δ a	175,5	55,5	0,0	1,2	36,5	25,2	77,2	97,7	10,2	54,5
Real estate activities b	283,5	77,4	22,3	11,3	73,2	32,5	120,7	145,6	38,7	51,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.28. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2010=100	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
OGÓŁEM TOTAL	9147	11757	128,5	55,3	65,7
o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	8176	9148	111,9	51,2	57,5
o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	471	1174	249,3	83,0	91,9
drogowe <i>road</i>	285	321	112,6	99,6	98,8
inne <i>others</i>	215	1114	518,1	89,8	96,4
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu <i>Against life and health</i>	223	155	69,5	x	x
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo <i>homicide</i>	4	6	150,0	50,0	100,0
uszczerbek na zdrowiu <i>damage to health</i>	137	85	62,0	83,9	82,4
udział w bójce lub pobiciu <i>participation in violence or assault</i>	71	50	70,4	59,2	64,0
Przeciwko mieniu <i>Against property</i>	5439	7370	135,5	x	x
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy <i>property theft</i>	2119	2185	103,1	14,3	20,0
w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>	205	190	92,7	7,9	5,8
kradzież z włamaniem <i>burglary</i>	999	1151	115,2	13,9	19,6
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ... <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	767	234	30,5	81,4	61,3
Przestępstwa z ustaw szczególnych <i>Crimes by specific laws</i>					
w tym o przeciwdziałaniu narkomanii <i>of which on Fighting Drug Addiction</i>	1217	508	41,7	98,8	95,5

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.29. **ZDARZENIA DROGOWE**
ROAD TRAFFIC EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje Collisions	Wypadki Accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zabici of which fatalities
2010	I-III	2908*	221*	260*	3
	I-VI	5744	573	658	11
	I-IX	8388	917	1059	19
	I-XII	11287	1199	1379	22
2011	I-III	2580	252	284	11
A		88.7	114.0	109.2	366.7

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.30. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ**
W OKRESIE I-III 2011 R.
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL GUARD BRANCHES
IN THE PERIOD I-III 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with the Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OGÓŁEM	a	13160	12593	567
TOTAL	b	93,9	93,5	103,8
Oddziały: Branches:				
Śródmieście	a	4840	4558	282
	b	90,1	91,2	75,6
Krowodrza	a	1852	1753	99
	b	112,4	108,9	260,5
Nowa Huta	a	1424	1400	24
	b	102,0	102,5	80,0
Podgórze	a	1560	1493	67
	b	104,8	103,5	145,7
Wola Duchacka	a	1349	1317	32
	b	92,5	92,3	103,2
Wzgórza Krzesławickie	a	1489	1443	46
	b	88,3	86,7	200,0
Przewodnicy psów	a	278	278	-
Dog guides	b	90,8	90,8	x
Referat Profilaktyki ¹	a	368	351	17
Department of Prevention ¹	b	96,8	93,6	340,0

¹ Referat Profilaktyki utworzony Zarządzeniem Komendanta SM od dnia 8 stycznia 2010.

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

¹ Department of Prevention established by the Regulation of Municipal Guard Commander since 8th January 2010.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.31. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
Liczba wykroczeń a	37249	66294	100897	138146	39350
Number of offences b	99,8	88,5	87,3	87,6	105,6
Pouczenia	17284	30729	44792	61087	20423
Admonitions	70,3	66,1	65,7	67,4	118,2
Wnioski o ukaranie	1709	3517	5453	7479	1630
Monitions for penalization	147,8	111,8	97,1	91,5	95,4
Mandaty karte	18256	32048	50652	69580	17297
Tickets	157,6	126,9	121,4	118,1	94,7
Kwota mandatów w tys. zł	1998,9	3412,8	5372,7	7543,0	1912,7
Amount of tickets 10 ³ zł	164,5	128,6	121,6	120,8	95,7
Średnia kwota mandatu w zł	109	106	106	108	111
Average amount of ticket in zł	103,8	100,9	100,1	102,3	101,0
Liczba zatrzymanych: Number of arrested:					
sprawców przestępstw	77	153	216	278	40
delinquents	111,6	86,4	79,7	79,7	51,9
osób poszukiwanych	1	9	14	15	6
wanted persons	14,3	60,0	66,7	65,2	600,0
Liczba podjętych interwencji a	19059	37823	56036	75464	17452
Number of interventions undertaken b	117,6	105,5	104,8	106,3	91,6

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.
 Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.32. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
Liczba wykroczeń ogółem a	37249	66294	100897	138146	39350
Total number of offences b	99,8	88,5	87,3	87,6	105,6
Z kodeksu wykroczeń	30830	52438	78254	108842	33748
From the offences' code	100,6	88,9	86,7	86,5	109,5
w tym przeciwko: of which against:					
porządkowi i spokojowi publicznemu	1131	2246	3661	5111	1338
peace and public order	67,6	54,0	55,2	62,1	118,3

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.
 Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL. 32. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ (dok.)**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
Z kodeksu wykroczeń (dok.) From the offences' code (cont.)					
w tym przeciwko (dok.): of which against (cont.):					
bezpieczeństwu osób i mienia a	1290	1747	2202	2854	829
persons' and property's safety b	76,7	64,3	59,0	63,4	64,3
bezpieczeństwu w komunikacji a	25002	40117	58622	82691	26959
safety of transport b	105,6	94,2	92,3	90,4	107,8
zdroviu a	-	1	1	1	1
health b	x	33,3	12,5	12,5	x
obyczajowości a	686	1544	2450	3080	723
morals b	88,7	76,3	68,5	67,1	105,4
urządzeniom publicznym a	2689	6697	11179	14918	3792
public devices b	95,9	90,3	88,2	88,6	141,0
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach a	1927	2654	3434	4615	968
From the Law on Keeping Cleanliness and Order in gminas b	88,3	72,3	66,4	72,0	50,2
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę a	15	34	75	114	3
From the regulations issued by gmina b	125,0	43,0	66,4	90,5	20,0
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi a	2652	8120	14478	18336	3297
From the Law on the Sobriety and Alcohol Education b	100,5	99,5	101,1	98,9	124,3
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpa- dach, o ochronie środowiska, itp.) a	1825	3048	4656	6239	1334
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc) b	99,0	76,5	82,2	90,1	73,1

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA I INNYCH MIAST

KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP AND OTHER CITIES

TABL.33. KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2010 I-III				
b - 2010 I-VI				
c - 2010 I-IX				
d - 2010 I-XII				
e - 2011 I-III				
Ludność ¹ ogółem w tys.	a	3300,9	755,2	22,9
Total population ¹ in thous.	b	3304,3	755,5	22,9
	c	3308,0	755,9	22,9
	d	3310,1	756,2	22,8
w tym kobiety	a	1701,4	402,2	23,6
of which females	b	1703,2	402,4	23,6
	c	1705,1	402,6	23,6
	d	1706,1	402,8	23,6
Przyrost naturalny na 1000 ludności	a	2,0	1,2	x
Natural increase per 1000 population	b	2,4	1,2	x
	c	2,5	1,2	x
	d	2,3	1,0	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys.	a	408,4	195,8	47,9
Average paid employment in enterprise sector in thous.	b	409,3	195,5	47,8
	c	410,1	195,4	47,6
	d	412,1	195,8	47,5
	e	431,4	201,5	46,7
sektor publiczny	a	45,8	20,4	44,5
public sector	b	45,1	19,9	44,2
	c	44,5	19,8	44,6
	d	44,4	19,8	44,6
	e	37,5	13,0	34,7
sektor prywatny	a	362,6	175,4	48,4
private sector	b	364,2	175,6	48,2
	c	365,6	175,5	48,0
	d	367,6	176,0	47,9
	e	393,9	188,5	47,9
Bezrobotni zarejestrowani ¹ w tys.	a	145,6	18,9	13,0
Registered unemployed persons ¹ in thous.	b	129,0	17,6	13,7
	c	127,7	17,5	13,7
	d	142,2	18,7	13,2
	e	154,4	20,5	13,3
w tym kobiety	a	71,7	8,9	12,4
of which women	b	66,6	8,4	12,7
	c	69,3	9,0	12,9
	d	75,5	9,6	12,7
	e	80,0	10,2	12,8
Stopa bezrobocia rejestrowanego ¹ w %	a	10,7	4,8	x
Registered unemployment rate ¹ in %	b	9,6	4,4	x
	c	9,5	4,4	x
	d	10,4	4,7	x
	e	11,1	5,0	x

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2010 I-III b - 2010 I-VI c - 2010 I-IX d - 2010 I-XII e - 2011 I-III				
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł	a	3007,27	3365,82	111,9
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł</i>	b	3049,67	3390,83	111,2
	c	3077,47	3408,12	110,7
	d	3113,61	3435,94	110,4
	e	3185,52	3565,97	111,9
sektor publiczny	a	3795,98	4364,16	115,0
<i>public sector</i>	b	3761,54	4113,67	109,4
	c	3810,06	4163,70	109,3
	d	3922,47	4253,42	108,4
	e	3546,06	3573,18	100,8
sektor prywatny	a	2907,62	3249,71	111,8
<i>private sector</i>	b	2961,50	3308,78	111,7
	c	2988,30	3322,75	111,2
	d	3015,84	3343,83	110,9
	e	3151,16	3565,47	113,1
Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON ^{1,3}	a	318784	111820	35,1
<i>Entities of the national economy registered in the REGON register ^{1,3}</i>	b	324282	113440	35,0
	c	328867	115155	35,0
	d	331363	115687	34,9
	e	332101	115949	34,9
sektor publiczny	a	7954	1449	18,2
<i>public sector</i>	b	7958	1461	18,4
	c	7975	1464	18,4
	d	8020	1472	18,4
	e	8002	1473	18,4
sektor prywatny	a	310830	110371	35,5
<i>private sector</i>	b	316324	111979	35,4
	c	320892	113691	35,4
	d	323343	114215	35,3
	e	324099	114476	35,3
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego ¹	a	3605	2577	71,5
<i>of which commercial companies with foreign capital participation ¹</i>	b	3643	2604	71,5
	c	3688	2631	71,3
	d	3740	2670	71,4
	e	3759	2685	71,4
Produkcja sprzedana przemysłu ⁴ ogółem w mln zł	a	12728,7	4923,0	38,7
<i>Total sold production of industry ⁴ in mln zł</i>	b	27009,1	10165,9	37,6
	c	42179,2	15534,6	36,8
	d	58266,7	21091,5	36,2
	e	16192,0	5999,8	37,1
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	75,4	91,4	121,2
<i>per 1 employed person in thous. zł</i>	b	159,0	189,9	119,4
	c	247,8	291,0	117,4
	d	341,4	396,9	116,3
	e	92,0	109,4	118,9

1 Stan w końcu okresu. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 4 Ceny bieżące.

1 End of period. 3 See general notes item 4. 4 Current prices.

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2010 I-III				
b - 2010 I-VI				
c - 2010 I-IX				
d - 2010 I-XII				
e - 2011 I-III				
Produkcja sprzedana budownictwa ⁴				
ogółem w mln zł	a	1844,1	1044,4	56,6
Total sold production of construction ⁴	b	4705,5	2627,5	55,8
in mln zł	c	8366,1	4554,3	54,4
	d	14115,5	7717,0	54,7
	e	2202,2	1070,9	48,6
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	45,7	55,8	122,1
per 1 employed person 10 ³ zł	b	116,1	140,9	121,3
	c	205,9	246,7	119,8
	d	339,4	408,4	120,4
	e	49,5	54,4	109,9
w tym produkcja budowlano-montażowa				
w mln zł	a	827,1	400,8	48,5
of which construction and assembly	b	2233,1	1030,1	46,1
production in mln zł	c	4314,3	2026,2	47,0
	d	7052,0	3246,5	46,0
	e	1157,5	478,9	41,4
Nakłady inwestycyjne ⁴ w mln zł.....	a	.	.	.
Investment outlays ⁴ in mln zł	b	2075,2	1159,3	55,9
	c	2945,7	1763,4	59,9
	d	4616,6	2983,7	64,6
	e	.	.	.
Mieszkania oddane do użytkowania	a	3814	1811	47,5
Dwellings completed	b	6052	2559	42,3
	c	9465	3902	41,2
	d	12267*	4716*	38,4
	e	3297	1477	44,8
w tym mieszkania przeznaczone na				
sprzedaż lub wynajem	a	1907	1581	82,9
of which dwellings for sale or rent	b	2664	2181	81,9
	c	4096	3350	81,8
	d	4828*	3967*	82,2*
	e	1398	1342	96,0
Przeciętna powierzchnia użytkowa				
1 mieszkania oddanego do użytkowania				
w m ²	a	106,2	71,4	x
Average usable floor area of dwelling	b	112,8	72,7	x
completed in m ²	c	111,0	70,3	x
	d	114,9*	71,4*	x
	e	112,3	61,4	x
w tym mieszkania przeznaczonego na				
sprzedaż lub wynajem	a	69,0	65,8	x
of which dwelling for sale or rent	b	69,5	65,0	x
	c	66,9	62,3	x
	d	66,8*	61,4*	x
	e	56,2	53,2	x

⁴ Ceny bieżące.

⁴ Current prices.

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2010 I-III b - 2010 I-VI c - 2010 I-IX d - 2010 I-XII e - 2011 I-III				
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: <i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i>				
wskaźnik poziomu kosztów a	95,6	96,8	x	
<i>cost level indicator</i> b	94,7	95,9	x	
c	94,8	95,9	x	
d	95,0	96,1	x	
e	95,0	95,7	x	
wskaźnik rentowności obrotu brutto a	4,4	3,2	x	
<i>profitability rate of gross turnover</i> b	5,3	4,1	x	
c	5,2	4,1	x	
d	5,0	3,9	x	
e	5,0	4,3	x	
wskaźnik rentowności obrotu netto a	3,6	2,5	x	
<i>profitability rate of net turnover</i> b	4,5	3,5	x	
c	4,5	3,5	x	
d	4,2	3,2	x	
e	4,2	3,6	x	
Przestępstwa stwierdzone ogółem a	26702	9147	34,3	
<i>Total ascertained crimes</i> b	52626	17656	33,5	
c	73136	25514	34,9	
d	94302	33360	35,4	
e	27863	11757	42,2	
w tym przestępstwa popełnione przez nieletnich ⁵ a	4058	1686	41,5	
<i>of which crimes committed by juveniles⁵</i> b	6918	2988	43,2	
c	8374	3961	47,3	
d	9795	4693	47,9	
e	3058	1118	36,6	
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % a	75,1	55,3	x	
<i>Rate of detectability of delinquents in crimes in %</i> b	72,2	53,1	x	
c	69,1	50,6	x	
d	66,1	48,2	x	
e	74,0	65,7	x	
Wypadki drogowe a	724*	221*	30,5*	
<i>Road traffic accidents</i> b	1763	573	32,5	
c	2984	917	30,7	
d	3998	1199	30,0	
e	823	252	30,6	
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł 2006	24111	44529	184,7	
<i>Gross Domestic Product per capita in zł</i> 2007	26456	48924	184,9	
2008	28878	51896	179,7	

5 Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

5 Ascertained and detected crimes.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE**
I. LUDNOŚĆ ^a
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND
I. POPULATION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
OGÓŁEM w tys. TOTAL in thous.					
Białystok	294,8	295,0	295,2	295,2	.
Bydgoszcz	357,2	356,9	356,6	356,2	.
Gdańsk	456,7	456,9	456,9	457,0	.
Gorzów Wielkopolski	125,4	125,4	125,4	125,4	.
Katowice	308,2	307,7	307,2	306,8	.
Kielce	204,7	204,4	204,1	203,8	.
Kraków	755,2	755,5	755,9	756,2	.
Lublin	349,2	349,0	348,7	348,5	.
Łódź	740,9	739,8	738,5	737,1	.
Olsztyn	176,5	176,5	176,5	176,5	.
Opole	125,7	125,7	125,8	125,7	.
Poznań	553,3	552,7	552,3	551,6	.
Rzeszów	177,8	177,9	178,0	178,2	.
Szczecin	406,1	405,9	405,8	405,6	.
Toruń	205,6	205,6	205,5	205,3	.
Warszawa	1715,2	1716,9	1719,2	1720,4	.
Wrocław	632,2	632,6	632,9	633,0	.
Zielona Góra	117,5	117,5	117,7	117,7	.
w tym kobiety of which females					
Białystok	157,1	157,2	157,4	157,4	.
Bydgoszcz	190,2	190,0	189,9	189,7	.
Gdańsk	240,7	240,8	240,9	240,9	.
Gorzów Wielkopolski	65,9	65,9	65,9	65,9	.
Katowice	162,6	162,4	162,2	162,0	.
Kielce	108,0	107,9	107,8	107,6	.
Kraków	402,2	402,4	402,6	402,8	.
Lublin	188,6	188,5	188,4	188,3	.
Łódź	404,3	403,8	403,1	402,4	.
Olsztyn	94,5	94,5	94,6	94,6	.
Opole	67,0	67,0	66,9	67,0	.
Poznań	295,6	295,3	295,1	294,7	.
Rzeszów	93,6	93,7	93,8	93,9	.
Szczecin	213,5	213,5	213,4	213,4	.
Toruń	110,4	110,4	110,4	110,4	.
Warszawa	926,9	927,7	929,2	930,0	.
Wrocław	337,5	337,7	337,9	338,0	.
Zielona Góra	62,5	62,5	62,6	62,6	.

^a Stan w końcu okresu.

^a End of period.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
I. LUDNOŚĆ ^a (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
I. POPULATION ^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZYRÓST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI					
<i>NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION</i>					
Białystok	1,7	2,4	2,5	2,4	.
Bydgoszcz	-1,6	-0,9	-0,4	-0,6	.
Gdańsk	1,5	1,6	1,4	1,1	.
Gorzów Wielkopolski	1,5	1,8	1,7	1,4	.
Katowice	-3,5	-2,5	-2,3	-2,1	.
Kielce	0,8	0,8	0,6	0,5	.
Kraków	1,2	1,2	1,2	1,0	.
Lublin	1,5	1,1	1,0	0,9	.
Łódź	-5,3	-4,7	-4,8	-4,9	.
Olsztyn	3,0	2,6	2,8	2,4	.
Opole	-0,4	0,2	0,7	0,6	.
Poznań	0,6	0,8	1,2	0,8	.
Rzeszów	2,2	2,8	3,2	3,0	.
Szczecin	-1,3	-0,7	-0,7	-1,0	.
Toruń	1,3	1,6	1,5	1,2	.
Warszawa	0,9	1,4	1,4	1,2	.
Wrocław	-0,3	0,1	0,6	0,3	.
Zielona Góra	-1,3	-0,1	0,6	0,4	.
SALDO MIGRACJI NA 1000 LUDNOŚCI					
<i>NET MIGRATION PER 1000 POPULATION</i>					
Białystok	-0,5	-0,3	-0,3	-0,6	.
Bydgoszcz	-3,2	-3,1	-3,4	-3,6	.
Gdańsk	-0,5	-0,3	-0,4	-0,3	.
Gorzów Wielkopolski	-1,2	-1,4	-1,3	-1,3	.
Katowice	-1,7	-3,1	-3,4	-3,5	.
Kielce	-4,1	-4,6	-5,5	-5,5	.
Kraków	0,1	0,3	0,4	0,6	.
Lublin	-4,0	-3,9	-3,8	-3,8	.
Łódź	-2,6	-2,2	-2,2	-2,3	.
Olsztyn	-0,9	-1,9	-2,2	-2,4	.
Opole	-1,5	-1,4	-1,1	-1,3	.
Poznań	-7,2	-6,3	-6,0	-5,5	.
Rzeszów	3,3	1,1	0,7	1,1	.
Szczecin	-0,7	-1,1	-0,9	-0,7	.
Toruń	-2,9	-2,4	-3,1	-3,2	.
Warszawa	1,0	1,5	2,3	2,3	.
Wrocław	0,5	1,2	1,1	1,1	.
Zielona Góra	-0,1	0,8	1,5	1,3	.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III

PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys.
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous.

OGÓŁEM TOTAL

Białystok	37,2	37,4	37,5	37,3	36,3
Bydgoszcz	55,8	56,9	57,3	57,5	58,0
Gdańsk	79,0	79,5	79,9	81,0	81,3
Gorzów Wielkopolski	21,9	22,0	22,9	22,7	21,4
Katowice	160,9	160,8	160,1	159,5	156,1
Kielce	37,6	37,9	38,2	38,8	39,3
Kraków	195,8	195,5	195,4	195,8	201,5
Lublin	55,9	56,2	57,9	60,8	69,0
Łódź	114,2	115,8	116,1	116,1	119,3
Olsztyn	29,8	30,3	30,6	30,2	31,2
Opole	23,4	23,6	23,9	22,5	22,2
Poznań	138,2	137,8	137,8	137,7	140,1
Rzeszów	46,1	46,3	46,8	47,0	47,8
Szczecin	43,8	43,2	43,4	43,9	45,0
Toruń	36,9	37,0	37,8	38,3	40,8
Warszawa	937,6	935,6	935,0	942,1	949,2
Wrocław	153,3	153,7	153,9	154,6	161,7
Zielona Góra	20,9	20,9	21,2	21,4	21,9

w tym: PRZEMYSŁ
of which: INDUSTRY

Białystok	12,3	14,0	13,9	13,7	13,2
Bydgoszcz	28,4	29,2	29,2	29,2	28,4
Gdańsk	36,5	36,3	36,3	36,3	34,8
Gorzów Wielkopolski	13,3	13,3	13,5	13,4	13,2
Katowice	105,4	104,8	104,3	104,0	101,3
Kielce	12,9	13,0	13,2	13,3	13,3
Kraków	53,8	53,5	53,4	53,1	54,8
Lublin	16,6	16,5	17,8	20,1	27,2
Łódź	48,9	48,7	48,1	47,7	42,9
Olsztyn	12,7	12,8	13,2	13,2	13,7
Opole	8,1	8,1	8,2	8,3	8,6
Poznań	51,2	51,1	50,9	50,0	49,7
Rzeszów	16,7	16,7	16,7	16,7	16,5
Szczecin	12,9	13,0	13,0	13,1	13,6
Toruń	16,4	16,1	16,2	16,3	16,4
Warszawa	149,9	149,9	150,2	150,7	151,5
Wrocław	42,7	43,2	43,2	43,2	44,5
Zielona Góra	6,7	6,7	6,7	6,7	7,4

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
	BUDOWNICTWO		CONSTRUCTION		
Białystok	4,1	4,2	4,3	4,4	4,3
Bydgoszcz	4,1	4,1	4,1	4,3	4,5
Gdańsk	8,2	8,3	8,3	8,4	9,0
Gorzów Wielkopolski	1,2	1,1	1,2	1,2	1,3
Katowice	11,6	11,5	11,5	11,9	11,4
Kielce	5,5	5,5	5,5	5,7	6,0
Kraków	18,7	18,7	18,5	18,9	19,7
Lublin	6,8	6,8	7,1	7,1	8,0
Łódź	6,5	6,7	6,9	7,1	7,2
Olsztyn	4,4	4,4	4,5	4,5	4,8
Opole	1,9	2,0	2,0	1,9	1,9
Poznań	11,0	10,9	10,8	10,9	9,7
Rzeszów	5,3	5,4	5,5	5,6	5,6
Szczecin	4,6	4,7	4,6	4,8	4,8
Toruń	3,3	3,2	3,2	3,3	3,6
Warszawa	50,2	49,8	49,7	50,7	53,1
Wrocław	12,0	11,6	11,5	11,6	12,3
Zielona Góra	2,0	2,1	2,1	2,1	1,8
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^A TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^A					
Białystok	11,1	11,2	11,2	11,2	11,3
Bydgoszcz	9,8	9,9	10,1	9,9	10,0
Gdańsk	13,2	13,3	13,5	13,7	14,4
Gorzów Wielkopolski	2,4	2,4	2,5	2,5	2,3
Katowice	15,1	15,0	14,5	14,4	13,7
Kielce	12,3	12,3	12,3	12,5	12,4
Kraków	63,5	63,5	63,6	63,8	64,8
Lublin	21,4	21,7	22,1	22,5	22,2
Łódź	26,3	27,6	27,7	27,9	29,4
Olsztyn	5,9	6,1	6,0	5,5	5,7
Opole	4,3	4,4	4,4	4,4	4,2
Poznań	37,9	37,8	37,8	37,4	37,4
Rzeszów	13,7	13,9	14,2	14,3	14,8
Szczecin	9,0	7,9	8,1	8,2	8,2
Toruń	10,2	10,2	10,1	10,2	10,4
Warszawa	214,6	213,2	212,6	213,7	212,8
Wrocław	37,4	37,5	37,5	37,4	38,0
Zielona Góra	4,9	4,8	4,8	4,8	4,9

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)</i>					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	2,3	2,2	2,2	2,2	1,8
Bydgoszcz	2,4	2,4	2,4	2,5	2,6
Gdańsk	6,2	6,2	6,3	6,3	6,5
Gorzów Wielkopolski	1,2	1,3	2,0	1,8	0,8
Katowice	4,6	5,0	4,9	5,0	5,1
Kielce	1,0	1,1	1,2	1,2	1,3
Kraków	7,5	7,5	7,5	7,4	7,3
Lublin	2,5	2,5	2,5	2,5	2,7
Łódź	5,5	5,6	5,6	5,6	2,3
Olsztyn	1,2	1,2	1,2	1,3	1,3
Opole	2,0	2,1	2,1	2,1	2,0
Poznań	6,9	7,3	7,3	7,2	7,2
Rzeszów	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9
Szczecin	6,1	6,2	6,2	6,2	6,3
Toruń	0,8	1,2	1,5	1,7	2,2
Warszawa	237,1	235,7	235,1	234,7	230,6
Wrocław	5,6	5,6	5,5	5,4	5,2
Zielona Góra	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ <i>ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ</i>					
Białystok	0,8	0,9	0,9	0,9	0,8
Bydgoszcz	1,2	1,3	1,3	1,4	1,3
Gdańsk	1,2	1,2	1,2	1,4	1,5
Gorzów Wielkopolski	0,3	0,4	0,3	0,3	0,5
Katowice	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9
Kielce	0,6	0,7	0,7	0,7	0,8
Kraków	6,8	6,8	6,8	6,6	7,5
Lublin	0,9	0,8	0,8	0,8	0,8
Łódź	1,3	1,2	1,3	1,3	1,2
Olsztyn	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Opole	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Poznań	2,3	2,3	2,3	2,4	2,4
Rzeszów	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6
Szczecin	1,3	1,4	1,3	1,4	1,2
Toruń	0,6	0,6	0,6	0,6	0,7
Warszawa	28,4	28,8	29,0	29,0	28,4
Wrocław	8,0	7,9	8,0	8,0	8,5
Zielona Góra	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
	z ogółem: sektor publiczny		of total: public sector		
Białystok	4,3	4,2	4,2	4,1	3,8
Bydgoszcz	5,8	5,9	6,1	6,1	6,2
Gdańsk	19,1	18,7	18,7	18,1	17,7
Gorzów Wielkopolski	1,5	1,5	1,5	1,4	1,1
Katowice	99,1	98,5	97,9	97,4	94,1
Kielce	4,1	4,1	3,8	3,8	3,5
Kraków	20,4	19,9	19,8	19,8	13,0
Lublin	5,3	5,3	5,3	5,3	5,2
Łódź	10,3	10,3	10,2	10,1	10,1
Olsztyn	3,0	3,0	2,9	3,0	2,9
Opole	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4
Poznań	19,5	19,4	19,5	19,3	19,4
Rzeszów	3,0	3,0	3,2	2,8	2,8
Szczecin	6,1	6,1	5,9	6,0	5,9
Toruń	5,5	5,3	5,3	5,4	5,4
Warszawa	273,1	271,8	271,1	270,1	261,7
Wrocław	14,6	14,5	14,5	14,4	9,0
Zielona Góra	2,8	2,8	2,8	2,8	2,7
	sektor prywatny		private sector		
Białystok	32,9	33,2	33,3	33,2	32,5
Bydgoszcz	50,0	51,0	51,2	51,4	51,9
Gdańsk	59,9	60,8	61,1	62,9	63,6
Gorzów Wielkopolski	20,4	20,5	21,4	21,3	20,2
Katowice	61,8	62,3	62,1	62,1	62,0
Kielce	33,5	33,8	34,4	35,0	35,8
Kraków	175,4	175,6	175,5	176,0	188,5
Lublin	50,5	50,8	52,6	55,5	63,8
Łódź	103,9	105,5	105,8	106,0	109,2
Olsztyn	26,9	27,3	27,7	27,3	28,3
Opole	21,0	21,2	21,5	20,1	19,8
Poznań	118,7	118,4	118,3	118,4	120,7
Rzeszów	43,1	43,3	43,6	44,3	45,1
Szczecin	37,7	37,1	37,4	37,9	39,1
Toruń	31,4	31,8	32,5	32,9	35,2
Warszawa	664,5	663,8	664,0	671,9	687,5
Wrocław	138,7	139,1	139,4	140,2	152,7
Zielona Góra	18,1	18,1	18,4	18,6	19,2

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI^a w tys.					
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS^a in thous.					
Białystok	15,5	14,6	14,7	15,2	16,5
Bydgoszcz	13,8	12,5	12,3	13,0	13,8
Gdańsk	11,4	10,7	10,3	10,9	12,0
Gorzów Wielkopolski	5,1	4,6	4,5	4,5	5,3
Katowice	8,4	7,1	7,0	7,7	9,1
Kielce	12,3	11,6	11,6	11,4	12,3
Kraków	18,9	17,6	17,5	18,7	20,5
Lublin	16,1	15,0	15,6	16,1	17,3
Łódź	35,0	34,1	32,9	33,7	37,0
Olsztyn	6,5	5,9	5,6	5,9	6,9
Opole	4,7	4,4	4,6	4,5	4,9
Poznań	11,9	10,8	10,2	11,2	12,4
Rzeszów	8,1	7,8	7,9	8,2	8,7
Szczecin	17,0	16,1	15,7	16,5	18,6
Toruń	8,1	7,0	6,8	7,5	8,3
Warszawa	37,7	38,9	38,0	38,6	41,7
Wrocław	18,5	18,0	18,1	17,5	19,0
Zielona Góra	5,0	4,6	4,4	4,5	5,1
STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a w %					
REGISTERED UNEMPLOYED RATE^a in %					
Białystok	12,6	12,0	11,9	12,4	13,1
Bydgoszcz	8,1	7,6	7,5	7,9	8,2
Gdańsk	5,9	5,5	5,1	5,4	5,8
Gorzów Wielkopolski	8,5	7,8	7,7	7,8	8,9
Katowice	4,2	3,5	3,4	3,8	4,4
Kielce	11,4	10,7	10,7	10,6	11,2
Kraków	4,8	4,4	4,4	4,7	5,0
Lublin	10,0	9,3	9,4	9,6	10,2
Łódź	10,3	10,1	9,7	9,9	10,7
Olsztyn	7,5	7,0	6,6	6,9	8,0
Opole	6,6	6,1	6,5	6,3	6,7
Poznań	3,7	3,3	3,2	3,5	3,7
Rzeszów	7,8	7,5	7,6	7,9	8,2
Szczecin	9,4	9,4	9,1	9,6	10,5
Toruń	8,7	7,8	7,6	8,2	8,9
Warszawa	3,4	3,5	3,4	3,4	3,6
Wrocław	5,7	5,5	5,6	5,4	5,7
Zielona Góra	8,5	7,7	7,5	7,6	8,4

^a Stan w końcu okresu.

^a End of period.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok	2989,07	2974,80	3005,90	3014,50	2920,21
Bydgoszcz	2930,30	2932,46	2977,11	3010,81	3037,33
Gdańsk	4351,13	4264,31	4240,60	4289,57	4269,17
Gorzów Wielkopolski	2715,72	2761,30	2785,34	2821,39	2772,13
Katowice	4724,57	4440,29	4419,96	4703,27	4869,63
Kielce	2862,35	2897,19	2907,53	2949,48	3014,88
Kraków	3365,82	3390,83	3408,12	3435,94	3565,97
Lublin	2884,65	2894,43	2985,40	3156,83	3471,71
Łódź	3135,53	3083,81	3098,14	3109,47	3165,84
Olsztyn	3169,79	3140,14	3158,99	3190,69	3291,38
Opole	2988,19	3016,87	3060,60	3266,59	3333,88
Poznań	3766,24	3817,54	3795,80	3842,08	3920,66
Rzeszów	3306,07	3292,08	3342,99	3405,12	3436,80
Szczecin	3311,00	3347,46	3377,85	3433,37	3471,31
Toruń	3084,52	3083,76	3108,12	3139,25	3178,10
Warszawa	4491,10	4507,94	4441,90	4483,17	4675,64
Wrocław	3404,14	3408,56	3418,90	3440,73	3543,50
Zielona Góra	2897,97	3119,77	2872,90	2892,75	2890,00
w tym: PRZEMYSŁ of which: INDUSTRY					
Białystok	3120,58	3081,51	3061,04	3025,33	2910,36
Bydgoszcz	3202,69	3163,26	3216,10	3254,75	3331,62
Gdańsk	4767,57	4595,52	4566,33	4624,33	4595,21
Gorzów Wielkopolski	2895,16	2968,99	2993,79	3027,32	2927,84
Katowice	5513,24	5024,80	4982,50	5368,11	5647,44
Kielce	3177,82	3235,43	3248,11	3272,26	3317,63
Kraków	4067,54	4002,51	4023,44	4068,06	4408,79
Lublin	3370,88	3346,50	3534,92	3943,80	4407,72
Łódź	3235,47	3144,88	3173,68	3170,66	3031,47
Olsztyn	3746,89	3606,89	3557,08	3561,30	3837,88
Opole	3723,55	3730,72	3756,46	3855,49	4036,37
Poznań	4545,20	4559,42	4553,03	4666,37	4798,92
Rzeszów	3507,93	3517,80	3565,64	3686,13	3633,70
Szczecin	3375,88	3440,27	3473,45	3536,86	3533,94
Toruń	3196,31	3147,94	3132,59	3161,60	3181,13
Warszawa	4462,64	4540,11	4562,50	4602,83	4725,60
Wrocław	4229,39	4167,10	4160,33	4171,21	4293,39
Zielona Góra	3090,18	3161,23	3206,06	3246,47	3191,14

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (cd.) AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)					
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION					
Białystok	3068,88	3193,77	3385,62	3442,39	3145,51
Bydgoszcz	2782,04	2965,73	3052,14	3115,36	3083,89
Gdańsk	3985,66	4008,81	4111,53	4178,36	3871,73
Gorzów Wielkopolski	2772,75	2817,95	2869,32	2956,63	3051,03
Katowice	3492,78	3667,63	3771,84	3815,13	3871,57
Kielce	2959,90	3006,30	3042,08	3087,69	3035,67
Kraków	3214,29	3325,98	3479,91	3496,62	3544,96
Lublin	2943,92	2986,01	3043,02	3115,92	3125,80
Łódź	3224,52	3391,16	3474,67	3437,00	3370,23
Olsztyn	2931,44	3051,58	3122,05	3156,15	3053,77
Opole	2853,61	3002,94	3095,86	3197,02	3223,80
Poznań	3668,86	3880,20	3827,72	3912,01	3890,62
Rzeszów	2693,15	2778,37	2849,25	2915,76	3059,85
Szczecin	3792,46	3732,35	3700,11	3743,78	3810,14
Toruń	2776,49	2861,60	2967,30	2944,13	3067,63
Warszawa	5619,34	5787,61	5524,91	5547,88	5543,20
Wrocław	3507,32	3625,29	3723,27	3801,99	3774,07
Zielona Góra	2488,30	2521,83	2591,40	2721,70	2795,93
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^A TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^A					
Białystok	2816,30	2823,31	2854,13	2873,90	2840,51
Bydgoszcz	2595,36	2562,54	2545,16	2567,73	2553,82
Gdańsk	3506,76	3499,90	3540,48	3584,61	3636,56
Gorzów Wielkopolski	2356,59	2350,76	2358,59	2332,87	2455,34
Katowice	3341,19	3437,92	3487,52	3495,62	3418,50
Kielce	2624,53	2632,19	2630,90	2690,64	2829,40
Kraków	2740,97	2812,17	2802,73	2823,64	2895,32
Lublin	2356,18	2414,02	2449,96	2458,46	2553,62
Łódź	3171,20	3096,24	3080,72	3116,54	3338,72
Olsztyn	2678,85	2719,54	2788,72	2839,30	2812,88
Opole	2979,64	2996,43	3067,01	3106,45	3113,69
Poznań	3260,83	3270,20	3207,21	3224,27	3348,41
Rzeszów	2327,69	2335,68	2357,40	2403,26	2417,72
Szczecin	2987,67	2980,01	3028,93	3046,33	2987,34
Toruń	3152,99	3202,52	3249,97	3316,95	3420,70
Warszawa	4472,45	4535,50	4380,78	4386,06	4671,43
Wrocław	3043,25	3054,29	3060,78	3102,25	3214,34
Zielona Góra	2628,52	2676,89	2684,29	2692,51	2734,93

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (dok.)					
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)</i>					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	2866,20	2961,03	2997,45	3041,20	2846,39
Bydgoszcz	2990,67	3008,77	3098,52	3104,68	3078,27
Gdańsk	4452,07	4494,56	4535,22	4602,01	4469,01
Gorzów Wielkopolski	2645,74	2738,62	2788,38	2806,58	2863,71
Katowice	2922,81	2964,91	2987,67	3007,71	2979,34
Kielce	2520,57	2614,09	2562,88	2576,75	2543,75
Kraków	2713,92	2796,86	2841,68	2892,25	2930,45
Lublin	2894,82	2909,74	2980,29	3014,66	3087,52
Łódź	3027,47	3020,47	3061,32	3134,74	2760,48
Olsztyn	2680,90	2726,29	2768,79	2783,27	2770,78
Opole	2706,10	2707,08	2804,35	2833,85	2703,05
Poznań	3322,68	3364,64	3394,27	3485,96	3511,67
Rzeszów	2969,01	2950,66	2996,29	3003,16	2902,72
Szczecin	3469,78	3488,20	3501,12	3567,44	3474,23
Toruń	2691,34	2481,38	2567,08	2526,25	2474,67
Warszawa	3387,90	3415,87	3464,28	3621,58	3667,47
Wrocław	3376,23	3520,81	3578,55	3584,73	3538,97
Zielona Góra	2389,93	2446,54	2498,00	2492,24	2546,87
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^A					
<i>ACCOMMODATION AND CATERING ^A</i>					
Białystok	1942,48	1959,99	1975,29	1971,01	2005,82
Bydgoszcz	2065,25	2148,27	2196,23	2230,61	2250,58
Gdańsk	2236,50	2264,85	2298,55	2643,78	2489,81
Gorzów Wielkopolski	1903,86	1938,06	1992,60	2073,13	2093,81
Katowice	2032,23	2071,13	2085,08	2114,64	2374,27
Kielce	2315,14	2265,49	2279,33	2333,77	2357,77
Kraków	2192,88	2244,24	2264,92	2274,94	2234,81
Lublin	1821,63	1785,35	1844,65	1846,63	1844,39
Łódź	2226,57	2183,35	2136,29	2145,27	2152,18
Olsztyn	2389,03	2375,49	2398,36	2390,67	2496,42
Opole	1943,67	1945,59	1962,55	1951,16	1842,72
Poznań	2464,89	2519,00	2536,82	2614,96	2638,21
Rzeszów	1965,18	1963,70	1933,67	1942,95	2010,12
Szczecin	2379,10	2414,52	2436,72	2440,45	2535,67
Toruń	2027,99	2078,28	2026,98	1972,10	2070,79
Warszawa	2927,41	2864,28	2823,34	2843,16	3025,70
Wrocław	2587,00	2597,03	2602,93	2581,61	2705,00
Zielona Góra	1751,79	1734,31	1814,59	1779,15	1892,06

TABL.34. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)

IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

IV. DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM					
TOTAL DWELLINGS COMPLETED					
Białystok	432	736	1182	1632	223
Bydgoszcz	275	619	761	996	58
Gdańsk	644	1613	2017	3572	285
Gorzów Wielkopolski	25	76	254	646	28
Katowice	215	333	417	1177	53
Kielce	250	406	494	759	207
Kraków	1811	2559	3893	4710	1477
Lublin	442	738	1378	1751	581
Łódź	593	1290	1458	2089	381
Olsztyn	306	357	770	994	121
Opole	290	633	704	728	18
Poznań	1310	1965	2284	3198	640
Rzeszów	281	457	595	941	576
Szczecin	198	562	973	1509	439
Toruń	175	347	522	748	419
Warszawa	2664	5614	9556	12051	1391
Wrocław	1179	2461	4054	4671	530
Zielona Góra	40	198	387	665	33
PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m²					
AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m ²					
Białystok	74,5	74,7	80,3	80,2	95,9
Bydgoszcz	77,4	67,6	72,8	70,6	95,1
Gdańsk	93,8	77,8	79,2	75,6	110,4
Gorzów Wielkopolski	138,0	106,7	91,4	66,7	145,4
Katowice	75,7	94,4	95,0	78,8	157,7
Kielce	72,1	73,3	75,1	75,5	72,6
Kraków	71,4	72,7	71,7	73,5	61,4
Lublin	79,6	73,9	70,3	71,8	76,3
Łódź	89,1	85,8	90,2	88,2	87,0
Olsztyn	77,5	79,5	66,6	66,1	92,4
Opole	69,4	62,2	66,0	70,4	162,6
Poznań	62,2	66,6	70,7	72,2	72,2
Rzeszów	80,4	83,0	86,1	82,3	61,3
Szczecin	98,9	86,3	82,2	79,2	80,1
Toruń	67,9	65,8	66,5	66,5	59,8
Warszawa	74,5	76,3	72,5	73,4	84,3
Wrocław	66,7	60,4	62,6	61,5	75,1
Zielona Góra	139,5	88,9	89,8	81,7	135,4

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
V. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
V. FINANCES OF ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010				2011
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w % <i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>					
Białystok	97,2	98,2	96,4	96,4	.
Bydgoszcz	95,2	95,7	96,6	96,1	.
Gdańsk	96,0	98,7	95,8	96,0	.
Gorzów Wielkopolski	96,2	98,9	97,9	97,8	.
Katowice	96,4	96,5	96,4	96,4	.
Kielce	98,1	97,2	96,5	96,7	.
Kraków	96,8	95,9	95,9	96,1	95,7
Lublin	94,9	95,6	94,6	95,0	.
Łódź	95,3	87,1	94,8	94,6	.
Olsztyn	94,9	95,6	95,9	95,6	.
Opole	98,1	96,4	95,7	96,3	.
Poznań	91,8	92,5	92,6	93,5	.
Rzeszów	91,0	91,6	94,9	94,8	.
Szczecin	97,8	96,6	95,8	96,5	.
Toruń	95,8	94,8	95,1	95,8	.
Warszawa	94,7	94,4	93,9	94,2	.
Wrocław	95,0	94,7	95,2	95,2	.
Zielona Góra	89,8	92,7	93,6	93,6	.
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w % <i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i>					
Białystok	2,0	1,4	3,1	3,1	.
Bydgoszcz	3,8	3,5	2,6	3,0	.
Gdańsk	3,3	1,2	3,5	3,4	.
Gorzów Wielkopolski	3,3	0,7	1,8	1,9	.
Katowice	2,7	2,7	2,7	3,0	.
Kielce	1,6	2,4	3,0	2,7	.
Kraków	2,5	3,5	3,5	3,2	3,6
Lublin	4,1	3,6	4,4	4,0	.
Łódź	3,5	12,0	4,2	4,6	.
Olsztyn	4,1	3,6	3,3	3,6	.
Opole	1,2	2,8	3,5	3,0	.
Poznań	6,5	6,1	6,0	5,2	.
Rzeszów	7,4	6,9	4,3	4,7	.
Szczecin	1,2	2,5	3,2	2,7	.
Toruń	3,1	4,1	3,8	3,2	.
Warszawa	4,1	4,5	5,1	4,9	.
Wrocław	4,1	4,6	4,0	4,0	.
Zielona Góra	8,3	5,9	5,3	5,4	.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGION REGISTER
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2010 b - VI 2010 c - IX 2010 d - XII 2010 e - III 2011	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total					
		publicz- ny public	prywatny private	przemysł ¹ industry ¹	budow- nictwo con- struction	handel; napra- wa pojaz- dów samo- chodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	
Białystok	a	30324	585	29739	2184	3210	8727	589	2676
	b	30643	586	30057	2213	3277	8804	598	2679
	c	30961	586	30375	2236	3335	8860	622	2700
	d	31218	553	30665	2266	3352	8936	629	2700
	e	31304	585	30719	2270	3343	8919	629	2682
Bydgoszcz	a	43139	906	42233	3883	4326	12191	894	3136
	b	43457	896	42561	3926	4397	12231	931	3124
	c	43750	897	42853	3942	4460	12254	924	3119
	d	43746	898	42848	3954	4434	12214	921	3107
	e	43706	894	42812	3934	4421	12187	927	3106
Gdańsk	a	63231	1836	61395	7221	6307	14216	1695	4595
	b	64004	1853	62151	7190	6380	14375	1754	4645
	c	64674	1858	62816	7185	6456	14469	1758	4682
	d	65191	1870	63321	7189	6486	14559	1777	4667
	e	65530	1880	63650	7176	6507	14569	1792	4662
Gorzów Wielkopolski	a	17784	726	17058	1227	2264	4771	514	1484
	b	17995	727	17268	1242	2302	4834	528	1485
	c	18166	726	17440	1251	2323	4880	537	1488
	d	18228	738	17490	1269	2323	4840	531	1484
	e	18171	724	17447	1272	2307	4780	527	1479
Katowice	a	41559	1470	40089	2959	3537	12263	1213	2514
	b	42033	1470	40563	2999	3630	12325	1237	2521
	c	42457	1470	40987	3036	3675	12387	1252	2510
	d	42819	1464	41355	3053	3701	12409	1267	2543
	e	42956	1457	41499	3075	3722	12388	1279	2536
Kielce	a	28066	472	27594	2188	3110	9159	685	1889
	b	28390	471	27919	2226	3176	9215	700	1877
	c	28489	471	28018	2223	3177	9227	718	1883
	d	28548	473	28075	2244	3162	9200	721	1861
	e	28412	473	27939	2217	3136	9130	725	1847

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL. 34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2010 b - VI 2010 c - IX 2010 d - XII 2010 e - III 2011		Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
			publiczny public	prywatny private	przemysł ¹ industry ¹	budownictwo con- struction	handel; napra- wa pojaz- dów samo- chodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage
Kraków	a	111820	1449	110371	8448	10502	29023	3792	8107
	b	113440	1461	111979	8632	10622	29293	3924	8144
	c	115155	1464	113691	8801	10711	29643	4030	8156
	d	115687	1472	114215	8855	10706	29532	4037	8091
	e	115949	1473	114476	8865	10684	29405	4040	8029
Lublin	a	40111	750	39361	2831	3705	11481	978	3113
	b	40758	751	40007	2930	3825	11604	989	3118
	c	41202	752	40450	2978	3894	11658	1016	3093
	d	41622	751	40871	3025	3902	11714	1005	3077
	e	41550	748	40802	3054	3867	11640	991	3038
Łódź	a	85020	1900	83120	10790	7351	23996	2119	6164
	b	86014	1904	84110	10838	7438	24230	2168	6171
	c	86981	1907	85074	10901	7532	24469	2182	6197
	d	87822	1909	85913	10973	7570	24640	2189	6216
	e	87980	1915	86065	10937	7565	24626	2176	6196
Olsztyn	a	21565	569	20996	1461	2081	5229	423	1569
	b	21791	568	21223	1466	2095	5287	435	1574
	c	22001	567	21434	1485	2123	5306	446	1577
	d	21985	568	21417	1490	2130	5286	444	1556
	e	21913	569	21344	1496	2118	5243	441	1539
Opole	a	19857	626	19231	1410	1988	5042	584	1177
	b	19965	626	19339	1442	1987	5082	582	1179
	c	20136	630	19506	1467	2000	5093	599	1184
	d	20361	630	19731	1485	2000	5120	618	1187
	e	20392	630	19762	1487	2003	5103	630	1184
Poznań	a	95775	1544	94231	8378	9523	24833	2358	6343
	b	96508	1542	94966	8448	9572	24921	2423	6334
	c	97414	1552	95862	8538	9652	25055	2442	6334
	d	98092	1648	96444	8608	9674	25051	2469	6343
	e	98194	1552	96642	8632	9698	25067	6325	2464

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.34. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2010 b - VI 2010 c - IX 2010 d - XII 2010 e - III 2011		Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
			publiczny public	prywatny private	przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
Rzeszów	a	20503	529	19974	1528	1727	5877	527	1379
	b	20731	534	20197	1545	1762	5907	537	1381
	c	20968	533	20435	1556	1790	5933	534	1393
	d	21177	525	20652	1564	1794	5940	562	1397
	e	21337	525	20812	1589	1811	5982	563	1392
Szczecin	a	64731	1783	62948	5262	7517	16096	1835	5381
	b	65128	1784	63344	5432	7570	16197	1870	5367
	c	65634	1787	63487	5501	7657	16254	1886	5361
	d	65761	1796	63965	5526	7693	16198	1872	5309
	e	65961	1791	64170	5580	7740	16192	1873	5308
Toruń	a	23080	474	22606	2067	2283	6113	681	1770
	b	23399	471	22928	2113	2303	6176	703	1764
	c	23639	475	23164	3132	2349	6237	705	1754
	d	23775	452	23323	2162	2361	6258	712	1759
	e	23891	474	23417	2159	2371	6232	726	1759
Warszawa	a	331076	4398	326678	24292	28686	83768	7917	23914
	b	335579	4394	331185	24737	28917	84581	8125	23926
	c	339902	4395	335507	25091	29129	85305	8322	23973
	d	344261	4399	339862	25537	29313	86017	8464	24012
	e	345407	4424	340983	25582	29325	85882	8462	23842
Wrocław	a	98679	3115	95564	7171	10505	24894	2355	6223
	b	99728	3113	96615	7256	10577	25033	2401	6242
	c	100729	3114	97615	7306	10679	25160	2440	6249
	d	101403	3112	98291	7310	10705	25269	2473	6245
	e	102144	3097	99047	7357	10780	25222	2494	6267
Zielona Góra	a	15681	249	15432	1260	1663	4375	392	1188
	b	15858	247	15611	1282	1691	4405	404	1195
	c	16015	249	15766	1286	1731	4419	406	1210
	d	16042	249	15793	1290	1725	4403	405	1211
	e	16073	247	15826	1307	1738	4391	408	1210

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

Źródło: dane Ośrodka Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

Source: data of the Cities Statistics Centre of the Statistical Office in Poznań.

**KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY
I. DEMOGRAFIA**

**KRAKOW - SELECTED ASPECTS
I. DEMOGRAPHY**

TABL.35. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	756183	353354	402829	T O T A L
w wieku:				<i>at age:</i>
przedprodukcyjnym	116876	59957	56919	<i>pre-working</i>
produkcyjnym ^a	492857	248249	244608	<i>working ^a</i>
poprodukcyjnym	146450	45148	101302	<i>post-working</i>
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	53	42	65	<i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>

a W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.

a The working age population refers to: males, aged 18-64, females, aged 18-59.

TABL.36. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2010

As of 31 XII

GRUPY WIEKU <i>AGE GROUPS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
O G Ó Ł E M	756183	353354	402829
T O T A L			
0-2 lata	23533	12143	11390
<i>years</i>			
3-6	25527	13221	12306
7-12	35117	18084	17033
13-15	18285	9249	9036
16-18	22065	11168	10897
19-24	65273	33484	31789
25-29	67353	32084	35269
30-34	71033	33977	37056
35-39	60473	30091	30382
40-44	46323	23136	23187
45-49	43864	21082	22782
50-54	53619	24633	28986
55-59	56559	25145	31414
60-64	48140	20709	27431
65-69	32317	13808	18509

TABL.36. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
70-74	29596	11780	17816
75-79	26230	9788	16442
80-84	18542	6338	12204
85-89	9047	2654	6393
90-94	2403	595	1808
95-99	716	152	564
100 lat i więcej and more	168	33	135

TABL.37. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE I ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**

INTERNAL AND INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

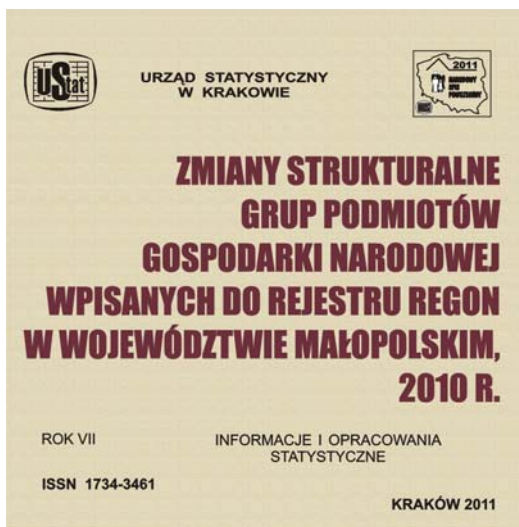
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2009=100	
Napływ ^a	7417	7355	107,3	Inflow ^a
z miast	4428	4389	109,4	from urban areas
ze wsi	2432	2382	102,4	from rural areas
z zagranicy	557	584	113,6	from abroad
Odływ ^b	5970	6939	107,7	Outflow ^b
do miast	2220	2259	109,1	to urban areas
na wieś	3471	4402	107,2	to rural areas
za granicę	279	278	105,7	abroad
Saldo migracji	1447	416	101,0	Net migration

a Zameldowania. b Wymeldowania.

a Registrations. b Cancelled registrations.

NOWOŚCI WYDAWNICZE

ZMIANY STRUKTURALNE GRUP PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WPISANYCH DO REJESTRU REGON W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM, 2010 R.



ISSN 1734-3461

Cena CD-ROM - 15,00 zł

Ogólna liczbowa charakterystyka podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON, według stanu w końcu grudnia 2010 r. Zawiera dane o jednostkach gospodarczych pogrupowanych według sektorów własności, sekcji i działów PKD, form prawnych, liczby pracujących, podregionów, powiatów i gmin.

Część tabelaryczną publikacji poprzedzają uwagi metodyczne, słownik pojęć oraz wzory wniosków RG-1 i RG-2 w oparciu o które następuje aktualizacja rejestru REGON, a także część analityczna, czyli wyniki badań - synteza.

W części analitycznej przedstawiona jest krótka charakterystyka podmiotów gospodarczych z uwzględnieniem:

- sektorów własnościowych,
- rodzaju prowadzonej działalności,
- podziału terytorialnego,
- form organizacyjno-prawnych,
- liczby pracujących.

W końcu 2010 r. w rejestrze REGON było zarejestrowanych 331,4 tys. podmiotów gospodarczych, w tym najwięcej w sekcjach:

- handel i naprawy (27,2% ogółu)
- budownictwo (13,3%)
- przetwórstwo przemysłowe (10,0%)

Ponadto tablice zawierają dane o podmiotach nowo zarejestrowanych i wyrejestrowanych w ciągu roku oraz informacje o spółkach handlowych (np. według rodzaju kapitału).

Publikacja dostępna na płycie CD-ROM lub w internecie na stronie www.stat.gov.pl/krak

Zachęcamy do korzystania z naszych publikacji

Szczegółowe informacje: Urząd Statystyczny, 31-223 Kraków, ul. Kazimierza Wyki 3
Wydział Udostępniania Informacji tel.: 012 36 10 150, 36 10 151, 36 10 153, fax: 012 36 10 191,
e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska (—)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak *	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	- tysiąc <i>thousand</i>	m ²	- metr kwadratowy <i>square metre</i>
mln	- milion <i>million</i>	km	- kilometr <i>kilometre</i>
zł	- złoty <i>zloty</i>	km ²	- kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
egz	- egzemplarz	ml	- mililitr <i>millilitre</i>
szt	- sztuka <i>piece, unit</i>	l	- litr <i>litre</i>
kpl	- komplet	hl	- hektolitr <i>hectolitre</i>
g	- gram <i>gram</i>	m ³	- metr sześcienny <i>cubic metre</i>
kg	- kilogram <i>kilogram</i>	dam ³	- dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
t	- tona <i>tonne</i>	°C	- stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
cm	- centymetr <i>centimetre</i>	pkt	- punkt <i>point</i>
m	- metr <i>metre</i>		

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate the source



Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011 (NSP 2011)

1 IV – 30 VI 2011 r.

(według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 24:00)

Podstawa prawna:

ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r.

(Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277) oraz akty prawne Unii Europejskiej.

Spis umożliwi m.in.:

- zebranie aktualnych informacji demograficzno-społecznych oraz społeczno-ekonomicznych niezbędnych dla realizacji polityki społecznej i planowania rozwoju społeczno-gospodarczego kraju,
- dostarczenie informacji o zmianach i przeobrażeniach, jakie zachodziły od ostatniego spisu powszechnego ludności i mieszkań w 2002 r.,
- wykonanie zobowiązań międzynarodowych.

Spisem są objęte:

- osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach i pomieszczeniach niebędących mieszkaniami,
- osoby niemające miejsca zamieszkania,
- mieszkania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenie niebędące mieszkaniami.

Dane pozyskiwane są bezpośrednio z **rejestrów i systemów informacyjnych** oraz poprzez:

- **samospis internetowy** - w dniach – 1IV – 16VI 2011r.,
- **wywiad telefoniczny** - w dniach 8IV – 30VI 2011r.,
- **wywiad bezpośredni** - w dniach 8IV- 30VI 2011 r.

Dane zbierane będą wyłącznie na formularzach elektronicznych

Obowiązek udzielania odpowiedzi

wynika z ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011r.

Na zasadzie dobrowolności zbierane są dane dotyczące:

pozostawania w związku nieformalnym, wyznania (przynależności wyznaniowej), liczby urodzonych dzieci i planów prokreacyjnych, niepełnosprawności

Tajemnica statystyczna

Wszystkie zbierane podczas spisu dane są poufne i podlegają szczególnej ochronie.

Będą wykorzystywane wyłącznie do opracowań zbiorczych i analiz.

W sprawie pytań i wątpliwości można kontaktować się:

- z Gminnym lub Wojewódzkim Biurem Spisowym,
- z działającą podczas spisu infolinią - *Call Center*.

Pytania dotyczące spisu można kierować na adres spis@stat.gov.pl lub poprzez stronę internetową www.stat.gov.pl - w części - „Pytania do GUS”.